

**Canal 22 &
Lucky Luciano
Pizza ta
transmiti e
pelea di Canelo
y Golovkin 2**



Diarazon 12 di September 2018

E-mail di redaccion: solodipueblo@gmail.com
Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER
Diarazon 12
Chickenlegs den
BBQ, Mac &
Cheese, Boonchi &
Coleslaw
585 5212

EXTRADITA FOR DI VENEZUELA!

**JAMALOODIN A YEGA CURAÇÃO
AYERA PA ENFRENTA HUSTICIA
RIBA MORTO DI HELMIN WIELS**



Desde Maart 2018 UNHCR tin su propio
representante na Aruba,
Cruz Cora Aruba no ta representa UNHCR mas

**GOBIERNO TA
INVESTIGANDO
DOCUMENTONAN PA ASILO
POLITICO CU A WORDO
YENA NA CRUZ CORA**

Serlimar:

**Parkietenbos tin un area special
cu ta habri pa publico y ta
completamente gratis pa trece
desperdicio**

Hospital orguyoso cu e exitoso operacion aki prome biaha
den reino Hulandes

**Aruba prome pais pa
usa bril tipo hololens
durante operacion**



DISCURSO GOBERNADOR APERTURA AÑA PARLAMENTARIO SEPTEMBER 2018



Desde Maart 2018 UNHCR tin su propio representante na Aruba,
Cruz Cora Aruba no ta representa UNHCR mas

GOBIERNO TA INVESTIGANDO DOCUMENTONAN PA ASILO POLITICO CU A WORDO YENA NA CRUZ CORA ARUBA

Dialuna mainta durante Conferencia di Prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna informacion amplio riba e procedura di otorgamento di asilo politico na Aruba. A constata cu tin varios persona di Venezuela cu ta posee documentonan firma y gestempel, pensando cu esaki ta duna nan derecho di ricibi asilo politico na Aruba. E documentonan aki a wordo yena na Cruz Cora Aruba y tin firma abao di UNHCR, e comision internacional di derechonan humano di Nacionnan Uni.

Actualmente, Gobierno di Aruba hunto cu e departamento concerni ta den proceso pa haya sa ken ta esun cu ta firmando e documentonan aki. UNHCR te cu Maart 2018, tabata wordo representa pa Cruz Cora Aruba. Na Maart, UNHCR a manda un representante di nan mes y ya no ta wordo representa mas door di Cruz Cora Aruba. E persona cu ta representa UNHCR na Aruba categoricamente a nenga di a firma un di e formularionan aki. Sinembargo varios ta esnan cu a presenta cu e formularionan firma y gestempel.

Prome Minister a duna di conoce cu mientras esnan cu ta posee un di e documentonan aki, e documento riba su mes no ta indica cu esaki ta un asilo otorga sino un constancia cu e persona a pidi asilo door cu e ta considera

cu su bida ta core peliger y por lo tanto e ta kere cu e lo mester bin na remarke pa haya asilo politico. Enfaticamente Prome Minister a duna di conoce cu e procedura pa un persona wordo otorga asilo politico no ta na Cruz Cora Aruba, tampoco na UNHCR ni na ningun otro caminda. E procedura ta cuminsa ora un persona drenta Aruba, inmediatamente e mester pidi asilo na autoridadnan y di eynan e proceso ta bay cana. Aruba ainda no a haya niun caso asina.

Hunto cu Minister di Husticia, Prome Minister a busca contacto cu e representante di UNHCR na Washington y pa otro siman e lo ta na Aruba pa hunto atende cu e tema aki. E organizacion UNHCR ta di gran ayudo pa Aruba, pero mester traha hunto y combina esfuertonan p'asina atende cu e tema aki mihor posibel.

“Bisando esaki, nos no a soluciona e problema. Mientras cu e situacion na Venezuela keda asina volatil y dificil, Aruba ta keda cu e retonan. Ta hopi importante pa tin tranquilidad pa atende cu e retonan aki. Gobierno di Aruba lo keda duna informacion constantemente y splica e ultimo desaroyonan tocante e situacion aki.

Prome Minister a indica cu Minister Bikker siman pasa a duna splicacion amplio, sinembargo a tuma nota cu

no ta tur hende a comprende e mensahe. Y pesey ta importante pa nos keda ripiti. E tema di asilo, di refugiado y di Venezuela ta keda un tema hopi halto den agenda di Gobierno y atencion ta wordo poni constantemente riba esaki.

“Ta trata aki di bida di ser humano. Gobierno di Aruba ta convivi cu e situacion di Venezuela y cu tur loke e

hendenan ta pasando aya. Varios di nos conoce hende cu ta biba na Venezuela y of tin famia na Venezuela y nos sa cu nan ta sufri, al igual cu nos hendenan aki ta sufri pa nan sernan keri na Venezuela. Awor aki, nos mester percura pa Aruba prome y ta bon prepara pa nos por saca un man pa yuda unda tin mester”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina ta bisa.



Curso de Holandes

Bo ta interesa den curso di
Hulandes pa e examen di
naturalizacion?

Yama: 699-7593!

TAKE

LOTTO
5

Afl.
950.000,-

Selecta:
 Selecciona cinco (5) number
 entre 1 y 35

03
12
15
24
33

Multi Draw:
 Selecta bo numbernan pa e
 sorteo desea y siguiente sorteonan.
 Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 X2
03 12 15 24 33 X3

03 12 15 24 33 X4
03 12 15 24 33 X5

Combo: Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.

Afl. 4

www.lottoaruba.com

Na Nuñe:

Polisnan buscando homber di Fam Kock, a para auto robez



Diamars 10:30 a.m, varios patruya y tambe recherche tabata tras di un auto. Den e vehiculo aparentemente tabata tin un homber busca pa autoridad. E homber busca lo ta Shawn Kock. Mirando cu e homber aki ta peligroso y por tin arma, polisnan tabata atento y cauteloso. Despues di a sigui e auto aki pa un rato, patruya a yega su tras na un adres na Nuñe. Por a mira agentenan baha cu arma na man y bay ariba e vehiculo. E personanan den dje no a haya chance di baha. Agentenan a ordena ambos pa baha y pone man ariba e auto. A resulta cu e homber di Fam Kock, no tabata den e vehiculo. Agentenan a splica e habitantenan un ke

otro y kizas un disculpa pa despues sigui nan caminda. Shawn Kock weekend pasa a purba dal un agente policial cu auto, durante cu e agente tabata haciendo su trabao.

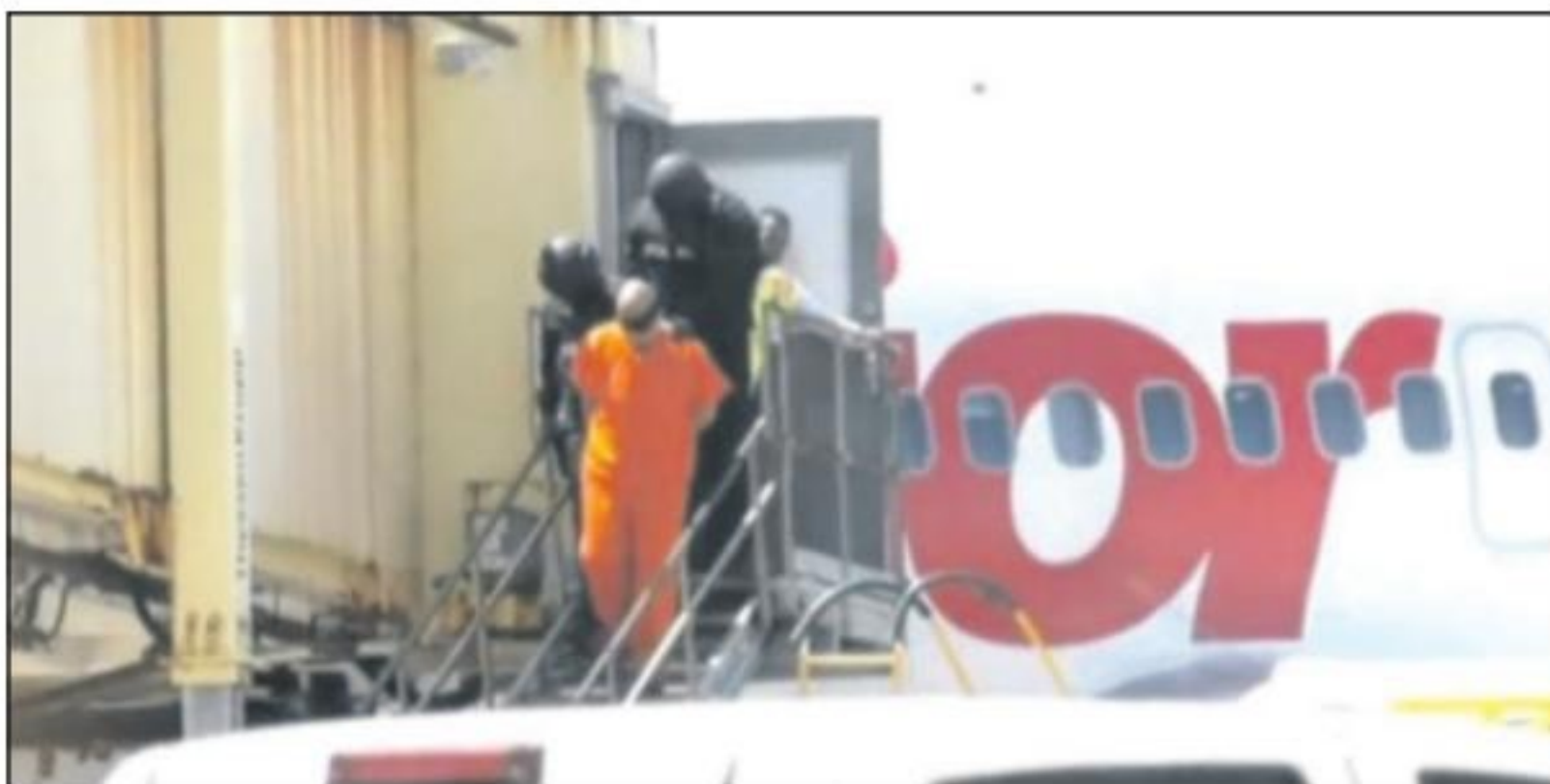
Siman pasa na Casibari, momento cu team special di polis a detene su ruman di Fam Angela cu tabata wordo busca, el'a menaza e mesun agentenan aki cu morto.

Despues di e incidente weekend pasa, el'a bay sconde.

Informacion cu nos ta dispone di dje, ta bisa cu Shawn Kock lo a entrega su mes algun rato despues di e confusion na Nuñe.

Extradita for di Venezuela!

Jamaloodin a yega Curaçao ayera pa enfrenta husticia riba morto di Helmin Wiels



E autor intelectual, esun cu a duna placa, rond di 500 mil florin den cash pa paga e sicarionan pa mata Helmin Wiels a yega Curaçao awe.

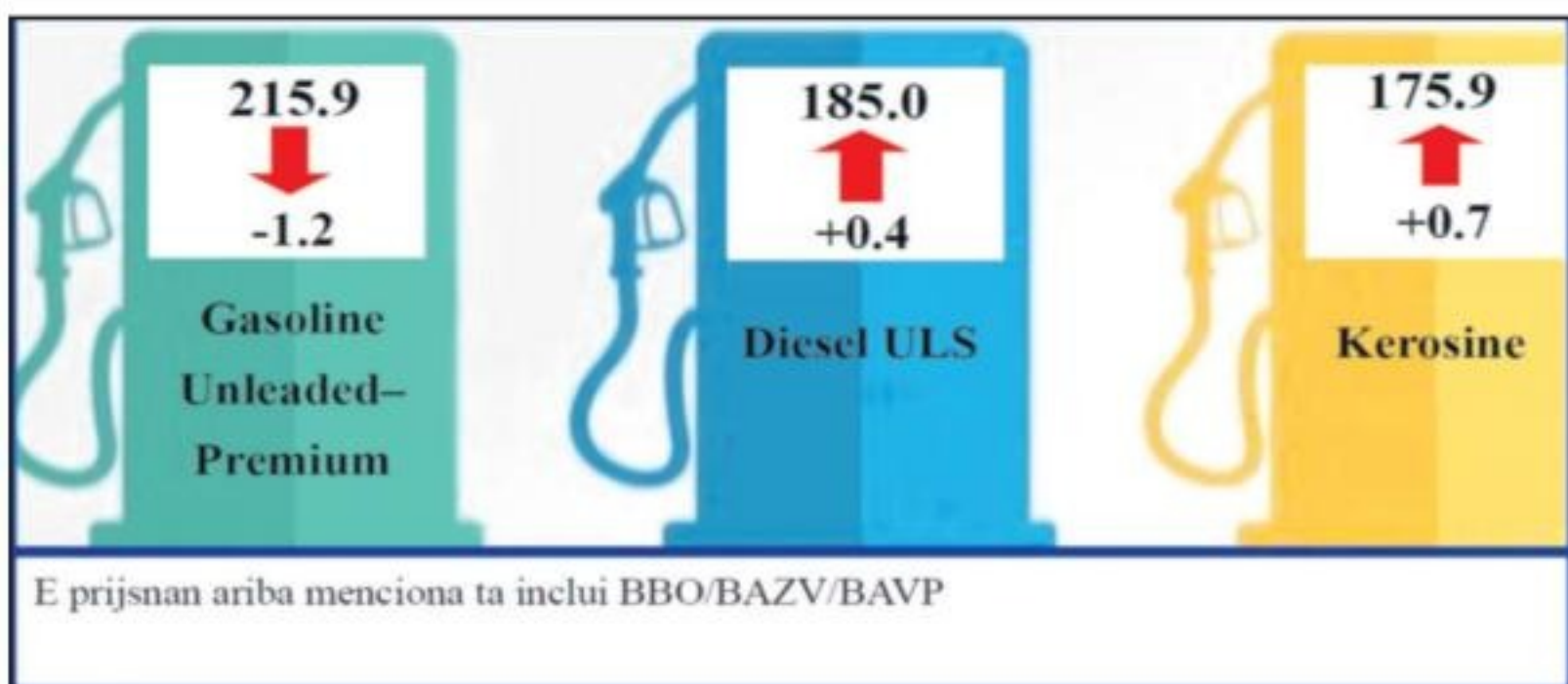
Despues di a sinta mas di un aña na Venezuela, pendiente

di wordo extradita, ayera e dia a yega. Den un forma totalmente tapa, cu alto seguridad, Jamaloodin a baha for di avion y a wordo hiba pa oficina di Landsrecherche unda e mester confronta e prome interrogacionnan, riba loke

a sosode dia 5 di Mei 2013.

Tur yamada di telefon ta muestra cu ta Jamaloodin ta esun cu a paga. Jamaloodin ta un ex-minister di Curaçao y ta un miembro di MFK di Gerrit Schotte.

Cambio den prijs di productonan petrolero



Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di Augustus 2018, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan nobo di venta di combustibel.

E prijs di combustibel entrante 12 di September 2018 ta:

Gasoline unleaded-premium	: 215.9 cent p/ltr. (- 1.2 cent)
Diesel LS	: 185.00 cent p/ltr. (+ 0.4 cent)
Kerosin	: 175,9 cent p/ltr. (+ 0,7 cent)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Minister Glenbert Croes:

Door di vota contra di presupuesto 2018, sra. Mervin Wyatt-Ras a vota tambe contra e Crisis Plan Social

Awe e parlamentario aki kier sigui scupi su gal contra Minister Glenbert Croes!

Despues cu durante 8 aña partido AVP a masacra e sector social, awe sin ningun tiki di cuero di cara nan kier aparenta di tin e parti social na nan curazon lubidando completamente con den nan gobernacion nan a hiba un maneho completamente liberal caminda e pover a bira mas pover y e rico a bira mas rico, ya cu e parti social no tabata di nan interes.

Un di e politiconan di AVP cu durante 8 aña nunca a percura pa sali na defensa di esnan menos pudiente den comunidad ta sra. Mervin Wyatt-Ras. Dilanti su nanishi su persona como un profesional den e ramo social a mira con su ministronan di AVP a laga e sector aki na werki, pero pior ainda ta cu e no a interveni na ningun momento so pa para e masacre social, al contrario como parlamentario el a duna su aprobacion total pa su partido elitario AVP sigui masacra e sector aki. Nunca den e 8 añanan di Gabinete Eman e por a sikiera bin cu mocionnan den Parlamento y p'asina duna su gobierno e direccion corecto pa loke ta e parti social.

Aumento di Gastonan di personal

Den un intento pa tapa tur maldad cu su partido AVP a comete contra pueblo, sra. Wyatt-Ras a declara cu bao di e gobernacion actual supuestamente e gastonan di personal lo a subi cu 0.6%, pero e ta lubida atrobe completamente di bisa con su partido AVP entre 2009 pa 2017 a aumenta e gastonan di personal di gobierno for di 315 miyon florin te na 378.6 miyon florin, cual ta un aumento barbaro di mas di 20%. Pero aki tambe sra. Wyatt-Ras a bira su cara y no a mira ni tende nada.

AVP no a ehecuta plan integral 2013

Pa bagateliza e Crisis Plan Social di Minister Glenbert Croes, awor sra. Wyatt-Ras kier pretende cu e plan social aki ta un proceso y continuacion di loke ya a ser haci caba den Gabinete Mike Eman. Pero e parlamentario aki mester tin berguenza di bisa cu na 2013 tabata tin un plan integral pa hubentud titula "generation of leaders" y cu e crisisplan actual ta parcialmente implementacion di e plan integral aki. Pues figurabo, desde 2013 gobierno di AVP a traha un supuesto plan y despues di 4 aña net nada di e plan aki a ser ehecuta. Naturalmente implementacion di e plan aki no tabata di ningun interes pa e gobernantenan di AVP, ya cu aki ta placa so e plan aki lo costa y cu e gobernantenan di AVP no tin ningun beneficio financiero personal den esaki. Ta increibel cu durante 4 aña largo sra. Wyatt-Ras tabata sordo y mudo ya cu nunca el a puntra su ministronan con a para cu ehecutacion di e plan aki, pero awendia si e tin e curashi pa constantemente puntra tocante ehecutacion di e Crisis Plan Social di Minister Glenbert Croes y pa cual porcierto el a vota contra.

Masacre den e sector social

Hecho ta cu e unico plan social cu realmente Gabinete Eman a implementa tabata e plan di corta y elimina drasticamente den subsidio di tur e instancianan social, manera por ehempel SABA (nos grandinan), SVGA (hendenan special), FDEC (arte y musica), FMAA (adictonan), Casa Cuna, Imeldahof, Balansa Nobo etc. E gobierno cu sra. Wyatt-Ras a sostene ciegamente a masacra tur e fundacionnan social aki caminda den un

Nos meta cu e Crisis Plan Social den proximo dos añanan ta elimina lista di espera di muchanan, hendenan cu mester di ayudo y asistencia urgente

MINISTER
GLENBERT F. CROES



forma criminal y di burdugo nan a percura pa corta den e alimentacion y airco di nos grandinan den casnan di anciano, a corta den ayudo di transporte y higiena dental na nos muchanan special, a benta e adictonan ambulante riba caya door di cera e shelter, a perhudica nos huerfanonan etc. Unda sra. Wyatt-Ras como profesional den e ramo social y alavez como parlamentario tabata durante 8 aña pa para e masacre cometi pa su partido AVP?

Alavez den e plan social di Gabinete Eman cu sra. Wyatt-Ras ta papia di dje, nan no a percura pa construi viviendanan social durante 8 aña largo, pero nan a corda solamente pa construi un supuesto Smart Community, caminda e prijs di huur di e viviendanan aki ta 2000 florin pa luna. Awor esnan di menos recurso den comunidad por paga e huur di 2000 florin pa luna aki, sra. Wyatt-Ras?

Finalmente partido MEP ta sugeri sra. Wyatt-Ras pa recapacita, bin para banda di e gobierno actual y bin

cu sugerencianan positivo, yudando e sector social cu a ser lubida durante 8 aña largo.



SERLIMAR

Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA

TA E MIHOR HERENCIA



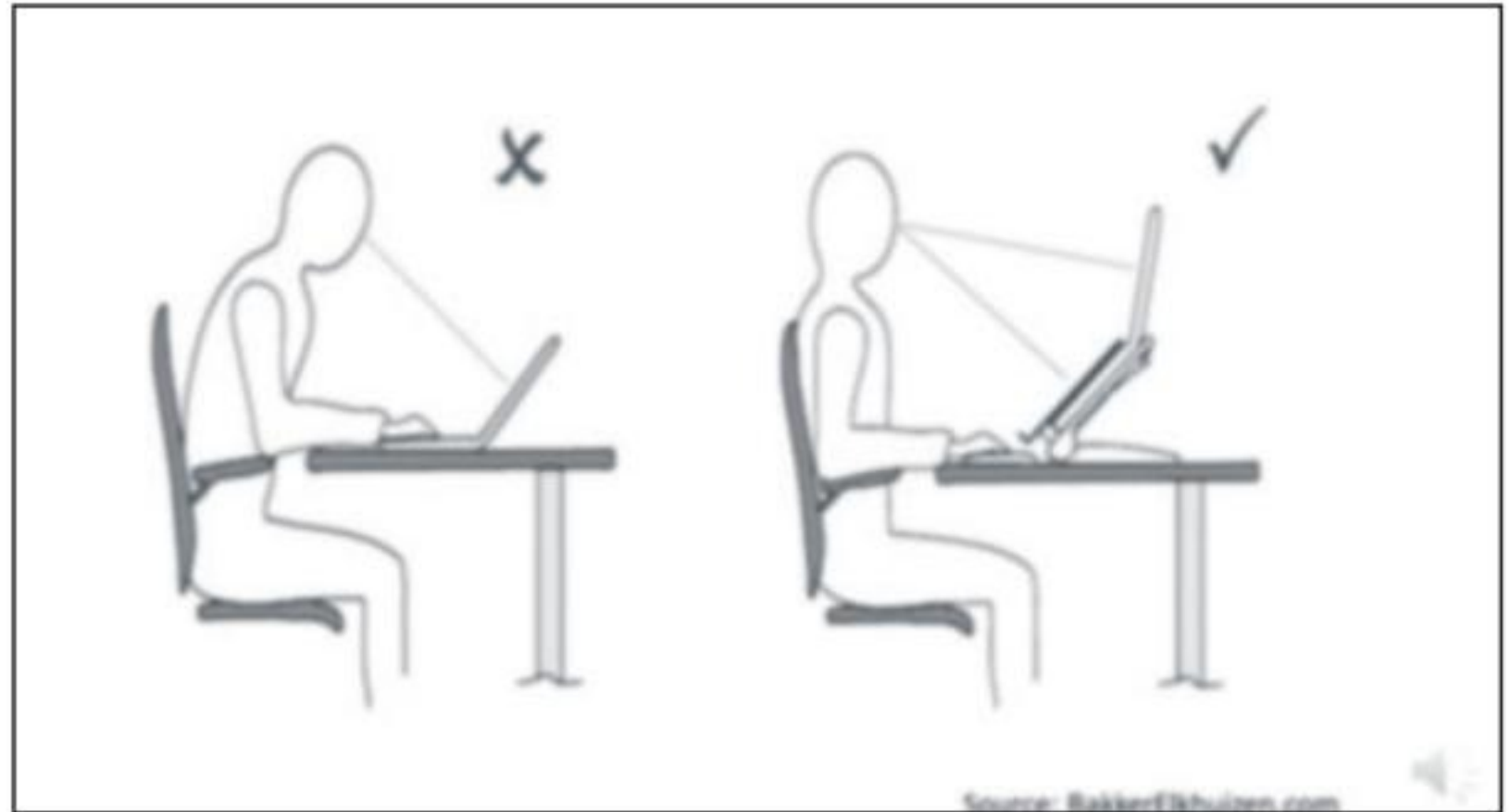
SIMPOSIO DI POSTURA

Fundacion Movimento ta Bida (FMTB) diamars dia 9 di Oktober lo bay organiza un simposio tocante Postura "Let's sit the right way"

Esaki lo tuma lugar den Renaissance Convention Center, cual evento ta cuminsa 8:00 'or di mainta y ta termina 2:00 'or di atardi. Lo tin diferente orador cu lo trece den nan charla informacion tocante e tema di e simposio. Profesor Dr. Erik Peper, conoci di e CAAC 2017 (Congreso di Active Aging) lo trece su informacion interesante di su estudio y investigacion cu el'a haci na Universidad di San Francisco (USA). Su estudio tabata basa ariba personan cu pa oranan largo ta sinta y para y cu tin varios keho y dolor di schouder, nek, lomba y cabez. Pa yuda pa evita esakinan, nos ta bay introduci un aparato nobo y unico pa Aruba, 'Upright

Go', cu lo yuda pa drecha bo postura.

Den e maneho cu companianan y organizacionan ta hiba pa combati ausencia pa motibo di e kehonan menciona, tur participante lo ricibi informacion valioso cu ta trata e salud y bienestar di tur hende y a lo largo lo baha e "ziektemeldingnan". Abo tambe cu ta participa lo haya sa con pa evita tur e dolornan aki. Den cuadro pa promove e experticio di e participantenan na e congreso, nos tin otro oradornan pa duna informacion interesante y adecuado. E oradornan aki ta: Dr. Jaime Falconi, Neurologo, Dr. Renato van Putten, Chiropracter, Jerome van der Spil, Fysioterapista y Nanelle Croes, Ergotherapista. Cuponan ta limita asina ta cu esnan cu inscribi na ora, lo participa. FMTB semper ta pro-activo e



semper kier promove salud di nos hendenan y awor atrobe nos lo duna pueblo di Aruba e oportunidad pa haya sa mas con nos mester combati tur e dolornan cu ta molestia nos na trabao, cas etc... E expertonan menciona lo tuma nan tempo pa splica te den detayes con mester sinta, para durante trabao. No solamente

adultonan tin e problema ey pero ya ta conoci cu for di tempran ora cu un mucha bay school su manera di sinta den banki den klas ta influencia su wesonan di lomba y tambe su manera di studia. Docentenan lo por haya informacion importante y pasa esakinan pa e studentenan. FMTB ta contento cu a haya sosten di

AZV, SVB, CEDE Aruba y Gobierno di Aruba.

Nos ta invita un y tur cordialmente pa participa na e congreso aki. Por pasa inscribi na balie di IBISA durante ora di trabao. E ticket pa entrada ta \$ 100,00 pa persona, den cual ta inclui desayuno, lunch y e aparato 'Upright Go'.

THE 2018'S MUST GO!

picanto
LX

WAS: 24,350
NOW: 22,000

- 1.2L Engine
- Automatic Transmission
- Central Lock
- Power Steering
- Immobilizer



SPORTAGE
EX

WAS: 62,600
NOW: 59,000

- 2.0L Engine
- Dual Airbags
- Power Package
- Push Start Button
- Back-Up Sensor & Camera

SAVE BIG WHILE THEY LAST!

Prices are excluding sales taxes. Models shown are for illustration purposes only.
Offer valid on 2018 models only.

TOPCAR

CAYA ERNESTO PETRONIA 21 | +297-528-9500

FOLLOW US
KIA MOTORS ARUBA



The Power to Surprise

Programa : HUNTO NOS TA VENCE EMBEHECIMENTO
 Lugar : Grupo Happy Hearts/ Santa Cruz (Club Sportboys)
 Orario : 09:00 - 11:30 am
 Diarazon: : 09:00 am - 10:00 am Fysio Fit



Instructora: Luz

: 10:00 am - 10:30 am Parti Social

: 10:30 am - 11:30 am Charla / Wega pa tene Mente Skerpi / Obra di man / Salida etc. etc.

Diabierna: : 09:00 am - 10:00 am BaileTerapia

Instructora: Luz

: 10:00 am - 10:30 am Parti Social

: 10:30 am - 11:30 am Charla / Salida den bus / Bingo / Hersengymnastiek etc .etc.

Siman	Diarazon	Tipo di Actividad	Diabierna	Tipo di Actividad
1	12 Sept	Welkom / Kennismaking	14 Sept	Baile terapia Hersengymnastiek Crioyo
2	19 Sept	FysioFit Raquelle / Cuido di cara	21 Sept	Baile terapia Etiquette cu John Fun
3	26 Sept	Tour Balashi Brouwerij /Lunch Fitness Balashi Garden	28 Sept	Baile terapia Ripiti y Gana
4	3 Okt	FysioFit Dulce de Leche cu Manuela	5 Okt	Baile terapia Playback show
5	10 Okt	FysioFit Charla Healthy Eating	12 Okt	Baile terapia Cuido di pia (diabetico) Sra. Croes-Jansen
6	17 Okt	Fysio Fit Scavenger Hunt (Veld/ terrein rondom Club Sportboys)	19 Okt	Baile terapia Setar
7	24 Okt	FysioFit Tips di "Glamour" cu Ronchi	26 Okt	Baile terapia John Francis of Conhunto OPPA
8	31 Okt	FysioFit CharlaNelaHaakmeester	2 Nov	Baile terapia Charla Dra Ordoñez (Diabetico)
9	7 Nov	Breakfast na Le Petit Cafe Butterfly Park of strolling den Paseo Herencia	9 Nov	Baile terapia Maria y Fatima den cushina
10	14 Nov	FysioFit HoffieLechuga	16 Nov	Zoo Merryweather (si tin lugar adecuado-Fitness)
11	21 Nov	FysioFit Bingo	23 Nov	Baile terapia Obra di Man
12	28 Nov	Tea party together with Christmas Toast - (Lugar lo wordo anuncia)	30 Nov	Clausura hunto cu districtonan Dakota y T.L.

Bo tin 55 año of mas ?????? ANTO

Bo ta keda cordialmente invita pa join nos grupo HAPPY HEARTS, den e programa
"Hunto nos ta Vence Embehecimento"

Tur diarazon y diabierna nos ta reuni na Club Sportboys na Sta. Cruz pa un periodo di 3 luna y lo start dia 12 September venidero.

Orario ta di 9:00 pa 11:30 am, TUR DIARAZON Y DIABIERN. Ariba diarazon nos tin Fysio Fit di 9:00 pa 10:00 .

Nos ta socializa, conversa, siña conoce otro y dal un hapje cu'n koppie koffie di 10:00 pa 10:30. Di 10:30 pa 11:30 nos lo tin p.e. charlanan educativo, weganan pa tene e mente skerpi, Bingo, Hersengymnastiek, Ripiti y Gana y tambe salidanan pa lugarnan caminda por recrea. Diabierna e programa lo ta Baile-terapia di 9:00 pa 10:00 y ta sigui igual cu diarazon.

E programa ta na encargo di Fundación Movimiento Ta Bida y CEDE Aruba ta carga tur gasto. Programanan ta andando y ta gozando di un popularidad desde 2016 y tur hende di 55 año of mas, ta BONBINI.

Ta pidi un contribucion di fls. 25,= pa yuda cubri gastonan extra p.e. un roundtrip den un bus bunita y airco, paga entrada di un evento, cu e grupo mes kier organiza.

Recapitula:

Lugar : Club Sportboys
Dia / Orario : Diarazon y diabierna di 9:00 - 11:30
Cuminsa/Termina : 12 Sept te cu 30 Nov.
Pa info adicional : Cell Lisa 563- 6730
 : Cas Mena 585 - 8433/ Cell 593 - 0117

: Cell Greta 563 - 4360
 : Cas Ingrid 582 - 7877 / Cell 592 - 8883

: Oficina FMTB 586 - 8651

NOS TA WARDABO DIA 12 DI SEPTEMBER SIN FALTA

Na Playa:

Dama turista canando cu su pareha a zak den otro y a bay for di tino

Diamars den careda di 6'or y mey, un pareha despues di a come algo, a bay dal un cana y na altura di Royal Plaza e dama turista canando a zak den otro y a bay for di tino. Segun su pareha e dama no ta sufri di ningun enfermedad; e dama tabata for di tino pero tabata halando rosea si.

Mesora a pidi pa presencia di polis y di ambulance. Na yegada personal di ambulance a trat'e y mesora a prepara e dama pa transport'e cu urgencia pa hospital. E dama tabata for di tino ainda na momento cu el'a wordo transporta pa hospital. Aparentemente el'a intoxica di algo cu el'a come of bebe.



Cultura no conoce ningun frontera

Prome fondo particular di Aruba 'Rialto Pianolab' a keda inaugura

Diasabra anochi riba plenchi MetaCorp Rialto tabata tin un anochi di hubilo caminda a bini hunto pa celebra dos proyecto. Prins Bernard Cultuurfonds a manda invitacion den cuadro cu e dos proyectonan aki cu ta cay bao di nan cual ta: revelacion oficial di e Rialto Pianolab y un proyecto sorpresa cu honor na ex-gobernador Fredis Refunjol.

Na Augustus 2018 Prins Bernard Cultuurfonds a cumpli 65 aña di existencia, contando cu participacion di tur seis isla den Caribe Hulandes. Esaki mientras cu tur otro fundacion na 1986, a scoge pa ta separa. Y na '86 como tambe un vez mas na 10 di Oktober 2010, a keda escogi pa ta separa di otro menos Prins Bernard Cultuurfonds. "Cultura no ta conoce frontera. Cu hopi orguyo y hopi satisfaccion pero mas ainda cu hopi gratitud nos ta aki awe nochi. Gratitud pa e hecho cu sr. Eduardo de Veer a zorg pa e anochi aki ta posibel anto na diferente manera. Sigur cu gratitud na e hecho cu diferente hende a coopera di bon voluntad pa comparti algo, sea forma di ciencia, profesionalismo tempo of den forma financiero", sra. Alice van Romondt a expresa na inicio di e anochi. Diasabra anochi despues di a honra ex-gobernador Fredis Refunjol pa su añanan di aporte na nos pais, a sigui na e revelacion di e Rialto Pianolab cu ta un espacio usa pa hendenan di menos recurso por train les di piano. Manera conoci, e aña aki den luna di mei sr. De Veer tabata un di e ocho Arubianonan cu a haya un homenahe special promovi pa Officier van Oranje Nassau. Esaki ta un condecoracion brinda na hendenan den relacion cu nan participacion y trabao boluntario na comunidad di Aruba, un condecoracion sigur cu ta refleha e aporte

grandi cu semper sr. De Veer a brinda su comunidad.

Proyecto hopi innovativo Sr. Eduardo de Veer a escoge e topico di piano pasobra e tin un pasion special pa musico di piano. Prins Bernard Cultuurfonds a haci un tryout den algun siman atras durante zomer vacantie pa cu e proyecto aki. "E proyecto aki ta algo inovativo cu ta cuarda cu e spirito cu sr. Eduardo de Veer a hiba durante su bida di ta un persona inovativo y un pionero", segun sra. van Romondt. Musico profesional Carlos Bislip tabata esun cu a bin cu e idea pa bini cu un PianoLab y a coordina henter e proyecto aki. "Mi a wordo acerca door di Alice van Romondt pa duna conseho riba un iniciativa di sr. de Veer cu e kier a inverti den futuro y desaroyo di piano na Aruba. Ami a dicidi di recomienda PianoLab. E ta un sistema inovativo unda tin tur e pianonan ta pega na un sistema cu e docente por scucha tur hende, unda e muchanan por practica na mesun momento sin stroba otro", sr. Bislip ta splica.

Un mihor desaroyo y futuro di piano na Aruba Sr. Bislip ta sigui bisa cu pa mas di 25 aña caba e tipo di proyecto aki ta algo cu ta standard na universidadnan di musica rond mundo unda tur e diferente cursonan di teoria y harmonia ta wordo duna den lesnan asina. "E ta duna mi hopi speranza mirando esaki realiza na Aruba pa e futuro di musica akinan na Aruba. Pasobra lo tin e facilidad unda productornan di musica lo por tin e facilidad pa haya les y guia bao profesionalnan manera debe ser. Y tambe pa siña skirbi nan musica, documenta y publica", segun sr. Bislip.

"Un gradicimento inmenso pa sr. Eduardo de Veer, Carlos Bislip, tur estudiante y docente

cu tabata presente y sigur un mira pa futuro. Pasobra si esaki bay bon, e proximo lo ta pa San Nicolas pa crea un lab no necesariamente por ta di piano, pero otro instrumentonan sigur cu nos ta haci falta pa desaroya riba nos isla. E no ta pasobra nos kier competi, pero nos kier añadi na e schoolnan di musica cu tin pa escoge e mihor talentonan y sigui desaroya nan", sra. Romondt ta comenta. Sr. Bislip ta hopi agradecido na sr. de Veer y Prins Bernard Cultuurfonds pa pone confianza den su persona pa realiza e idea



akinan, concluyendo cu: "Mi ta spera tur mucha di Aruba cu ta desea di tuma les di piano, cu no tin un piano of e

ambiente na cas no ta permiti nan pa studia, cu nan por bin practica gratuitamente na e PianoLab."

ANUNCIO IMPORTANTE



IMPORTANT NOTICE

Debi na un presentacion tocante "Team Up!" na nos empleadonan, nos sucursalan lo ta cera trempan riba e siguiente fechanan:

Diamars September 11, 2018 di 12:00PM adelante:
Noord, Santa Cruz y Wayaca

Diarazon September 12, 2018 di 12:00PM adelante:
Oranjestad y San Nicolas

Na tur sucursal operacion lo reanuda manera custumber e dia siguiente pa 8:00AM

Due to an important presentation to our employees on "Team Up!" our branches will be closing earlier on the following dates:

Tuesday September 11, 2018 from 12:00PM onwards
Noord, Santa Cruz and Wayaca

Wednesday September 12, 2018 from 12:00PM onwards
Oranjestad and San Nicolas

At every branch we will resume operations as usual on the next following day at 8:00AM.



Bo banco **amigo**

cmbbv.com

fmbnews

@cmbbv

bobancoamigo

Canal 22 & Lucky Luciano Pizza ta transmiti e pelea di Canelo y Golovkin 2

Join nos, Diasabra 15 September 2018
Situa dilanti Valero Palm Beach



Hospital orguyoso cu e exitoso operacion aki prome biaha den reino Hulandes

Aruba prome pais pa usa bril tipo hololens durante operacion



Pa hopi aña caba Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta traha cu compania Zimmer Biomet di Hulanda cu ta provee hopi material pa sala di operacion. Dr. Patrick Haime, ciruhano ortopedico, a haya e oportunidad unico pa traha cu e prome hololens adapta na Aruba pa un operacion. Pa Hospital e momento aki ta uno historico, pasobra Aruba ta e prome cu a haya oportunidad di traha cu e aparato aki ya cu na Hulanda ainda nan no ta us'e.

E aparato innovativo aki ta un bril cu hololens den dje y un microfon. Dr. Patrick Haime ta e prome ciruhano cu a haci uso di dje durante un operacion. El'a duna di conoce cu e hololens ta traha cu Wifi y por bay riba internet pa asina otro caminda por mira kico dr. Haime tabata mira durante e operacion. E ventaha di e hololens ta cu e dokter por tin contacto cu un otro dokter na Hulanda. Si cualkier problema surgi of kier discuti algo e por bisti e bril y papia cu otro. Durante e operacion e otro dokter por mira esaki via su computer y/of otro aparato y e por duna informacion of conseho 'live'.

Pa por haci uso di e hololens, mester plania esaki bon, asina dr. Haime a duna di conoce. E biaha aki tabata trata di un 'revisie operatie'. Esaki ta un operacion unda cu e dokter ta pone protesis cerca hende ora cu nan rudia ta gasta. Aki na Aruba tipo di casonan asina no ta tuma lugar frecuentemente, pero si ta un operacion mas tecnico y dificil. Pa motibo cu no ta haci esaki frecuente, Hospital ta haya ayudo tecnico for di e compania Zimmer Biomet di Hulanda. E compania ta yuda por ehempel cu e protesisnan, di cual ta hopi mas caro y tambe e hermentnan cu mester bin di afo.

E cooperacion cu e compania ta hopi bon y a dicidi di a trece e oportunidad unico aki na Aruba. E aparato aki ta haci cu e distancia ta bira menos ya cu por traha na un forma unico mas cerca di otro cu e bril innovativo aki. E ventaha grandi pues pa dr. Haime ta e contacto 'live' durante un operacion cu un colega na Hulanda. Haciendo uso di e hololens dr. Haime durante e operacion, tabata puntra opinion di su colega na Hulanda pa mira si nan ta riba

mesun liña. Como paciente por mira cu di biaha ta haya un 'second opinion'.

E dokter na Hulanda tabata sa di antemano di esaki y mester a programa un software den su computer cu ta haci esaki posibel. E trahamento hunto a bay perfecto, asina el'a duna di conoce. Pa Hulanda esaki ta algo cu a pasa pa prome biaha. A haci un 'try-out' un paar di dia prome pa asina segura cu e dia di operacion tur cos lo cana bon.

Pa prome biaha a usa e aparato aki cu a wordo adapta hunto cu e software pa haci esaki posibel.

E combinacion aki sigur ta algo positivo y inovativo pa e mundo medico den Reino Hulandes. Un inversion den esaki lo depende di cuanto y con frecuente lo haci uso di e hololens. Dr. Haime ta kere cu e aparato aki e por haci uso di dje hasta na su policlinica mes.

Oscar van der Ende, Commercial Operations Director di Zimmer Biomet, a duna di conoce cu Zimmer Biomet ta un supplier pa hospital pa mas di 25 aña y hunto nan ta purba optimaliza e cuido di paciente aki na Aruba. Pa esaki nan ta purba

di desaroya tecnicanan nobo. Entre Hulanda y Aruba tin un distancia di 8 mil kilometer y diferencia di ora y el'a duna di conoce cu trahando cu e hololens ta duna nan e oportunidad pa presencia e operacion en bibo sin cu e especialista mester biaha bini te Aruba. Tambe e ta un oportunidad pa specialistanan Hulandes por mira esaki y pensa hunto p'e mihor cuido di paciente na Aruba. Haciendo uso di esaki ta pone cu a dal un stap grandi den e optimalizacion di e cuido di paciente. Pabien Aruba cu e gran logro aki.

Join the Minister of Finance, Economic Affairs and Culture of Aruba and RVO on a

TRADE MISSION TO

BOGOTA

COLOMBIA

NOV 25-29, 2018

HIGHLIGHTS

- AGRIBUSINESS & HORTICULTURE
- WATER & LOGISTICS
- LIFE SCIENCES & HEALTH
- BICYCLE MOBILITY
- (INDIVIDUAL) MATCHMAKING
- SPECIFIC SECTOR SEMINAR(S) AND/OR WORKSHOPS
- VISITS TO COMPANIES, GOVERNMENT- AND KNOWLEDGE INSTITUTIONS
- HOLLAND TRADE DINNER
- NETWORK EVENTS

PARTICIPATION FEES:

Fee: 950,- Euro per organization (max. 2 participants). For more than 2 participants a additional fee of 475,- Euro is applied for each extra participant.

For more information: margriet.veenstra@rvo.nl

Registration

Registration is only possible via Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO) through this link:

https://www.evite-sendmail.nl/missies/col_18/web/col_18_missies.php

Interes grandi pa 'Scol Saludabel'

Varios school na Aruba kier bira school saludabel

Aña escolar nobo a cuminsa cu hopi animo. 'Scol Saludabel' kier informa comunidad, schoolnan preparatorio y basico en particular cu e trabao ta sigui den un forma positivo y constructivo.

E concepto 'Scol Saludabel' a wordo desaroya y publica na aña 1995 riba iniciativa di World Health Organization (WHO). Meta di 'Scol Saludabel' ta pa mehora e salud fisico, mental y emocional di e estudiante, e personal di e school, e famia y demas miembro di e comunidad, pa medio di e school. Aruba a cuminsa traha na aña 2012 den un forma oficial riba e proyecto di Scol Saludabel pa analisa con esaki lo por wordo implementa na Aruba.

Prome a instala un grupo di trabao, cu miembran di diferente departamento y instancia pa traha riba e mihor manera pa introduci e concepto di Scol Saludabel. Despues a instala un grupo pa guia e 5 schoolnan piloto cu a traha durante 3 aña cu e proyecto. E grupo di trabao Scol Saludabel ta consisti di funcionarionan di Departamento di Enseñanza (DEA), Departamento di Asunto Social (DAS), Departamento di Salud Publico (DVG), Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y Instituto Biba Saludabel y Activo (IBISA). Ora e fase piloto a termina aña pasa, a lanza e Proyecto Scol Saludabel oficialmente na September 2017 pa tur school.

E schoolnan preparatorio y basico presente na e 'launching' oficial a haya informacion amplio tocante e proyecto y su temanan. Ademas nan a ricibi e prome manual cu ta splica con pa implementa Scol Saludabel na nan school. Despues di e lanzamiento e grupo di trabao a sigui traha pa finaliza e procesonan organizatorio di Scol Saludabel. Tambe nan a reuni cu diferente

departamento y organizacion (stakeholders) cu por aporta na Scol Saludabel. Dicho reunion tabata tin como meta pa cera conoci cu otro y pa traha un inventario di tur e material/actividad/programa cu nan tin di ofrece pa cu e temanan di Scol Saludabel.

Mientras tanto e conseheronan di Scol Saludabel (Gezondheidsadviseurs) a reuni cu diferente school cu ta interesa pa bira un Scol Saludabel. En total tin 11 school primario (preparatorio y basico) cu e aña nobo aki, esta 2018-2019, lo bay cuminsa e proceso pa bira un Scol Saludabel. Consehero di Scol Saludabel lo duna e school e apoyo y sosten necesario pa, basa riba e situacion di e school, yega na fiha e area di prioridad di e school. Asina ta bay traha riba e tema cu ta pidi mas atencion. Hopi biaha tin e impresion cu Scol Saludabel ta traha solamente cu e temanan di 'Nutricion' y 'Deporte y Movecion', pero e proyecto Scol Saludabel ta mas amplio.

Topiconan cu di un Scol Saludabel ta entre otro: Nutricion, Deporte y Movecion, Bienestar Social-emocional, Higiene, Salud Oral y Oido, Huma, Alcohol y Droga, Relacion y Sexualidad, Siguridad fisico y medio-ambiente.

Estudionan ta comproba cu un alumno di un Scol Saludabel ta siña mihor na school. Den termino largo e ta yuda forma ciudadanonan mas feliz, productivo y cu ta hiba un estilo di bida mas saludabel. Tur esaki ta contribui na un comunidad mas harmonioso y alavez ta baha gastonan pa cu cuido medico. Grupo di trabao Scol Saludabel ta desea tur school, alumno y mayornan un aña escolar feliz y exitoso.

Alavez nos kier encurasha nos schoolnan pa scoge pa bira un Scol Saludabel.



Pa mas informacion tocante Scol Saludabel por tuma contacto cu sra. Miriam Baiz Swinda Dumfries na 522-5909 of sra. 4200.

Minister Oduber:

AHATA y Gobierno ta riba mesun liña pa locual ta importancia di maneha sushi den forma sostenibel

Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber tabata tin un encuentro hopi fructifero cu CEO nobo di AHATA, sra. Tisa LaSorte, caminda cu a delibera riba diferente informacion eroneo cu tabata existi tocante e tarifa di recoge sushi comercial. Siman pasa a ricibi un carta for di AHATA, expresando preocupacion pa locual ta cobranza di un tercer partido cu ta duna servicio na diferente hotel na Aruba. E preocupacion tabata relaciona cu informacion unda cu dicho triplificacion di tarifa tabata a base di decision di Gobierno.

Den e reunion por a aclaria cu esaki no ta corecto y a splica locual cu Serlimar ta haciendo. Pa hopi aña tabata cobra un 'tipping fee' di 60 florin na Parkietenbos. Awe no ta usa Parkietenbos mas como un sitio cu ta deposita sushi. Esaki ta wordo procesa

na un tercer partido a base di un contract cu tin cu Gobierno y cu unda e compania ta paga na su turno e 'tipping fee' ora cu deposita e 'bales' na Sero Thijshi. E compania particular aki, durante e ultimo dos añanan no tabata contribui cu e 'tipping' di 60 florin cu mester a wordo paga na Serlimar y por lo tanto mirando e acuerdo cu tin si mester cuminsa paga e 60 florin aki na Serlimar pa deposito di e 'bales' na Sero Thijshi.

Serlimar (mescos cu miembronan di AHATA) ta cliente di e compania y como cliente, tabata tin un proceso habri unda cu un accountant independiente a haci calculacionnan a base di e costo pa por produci e 'bales'. E costonan aki a wordo calcula na 120 florin, pa cual tin un acuerdo na e momentonan aki entre Serlimar y e compania pa maneha e sushi di Serlimar

cu pa gran parti (90-95%) ta sushi recoge na casnan.

Gobierno no a impone of causa e cobranza di 120 florin pa ton adicional pa recogimento di sushi. Den e estructura di prijs cu e compania ta cobra na su clientenan, Gobierno y/of Serlimar no tin influencia riba dje. Importante ta pa menciona den esaki cu e tipping fee di 60 florin ta existi hopi aña caba pa companianan cu ta deposita nan sushi na e unico lugar legalmente pa por haci esaki, esta Parkietenbos y awor Sero Thijshi despues di a cera Parkietenbos pa locual ta 'tipping' di sushi comercial y di cas.

AHATA ta sostene 100% e pensamiento cu no por continua mas cu e forma cu ta deposita sushi na Parkietenbos y ta di acuerdo cu mester remedia Parkietenbos. AHATA y Gobierno ta riba mesun liña



pa locual ta e necesidad di maneho di desperdicio den forma responsabel na unda cu cada persona y cada organizacion ta carga su responsabilidad y ta contribui na e bienestar di nos pais. Esaki a base cu e maneho stipula door di Gobierno ta den forma transparente y manteniendo un comunicacion habri entre actornan.

A bay di acuerdo pa mantene lazonan di comunicacion

entre Ministerio y AHATA. Den e periodo pa yega e fecha di 1 Maart 2019 cu ta stipula como e fecha pa introduccion di cobranza di Serlimar, lo tin dialogonan pa yega na e mihor estructura cu ta haci posibel pa sigui y mantene Parkietenbos cera, pero tambe remedia e situacion por medio di un maneho mas duradero y eficiente di nos desperdicio conforme normanan internacional.

Minister Dangui Oduber:

Un biaha mas invitacion ta bay pa muchanan den bario di San Nicolas pa bin participa na e programa: Hoben Activo, Hoben Feliz

Ministerio di Salubridad Publico y Deporte, conhuntamente cu IBISA ta anuncia e proyecto: "Hoben Activo, Hoben Feliz" lo continua. Meta di e programa aki ta pa motiva y promove hobennan pa hiba un bida activo y saludabel door di involucra e hobennan cu actividadnan deportivo caminda nan abilidadnan social y emocional ta wordo mehora y caminda tambe e balornan humano mas importante ta wordo estableci.

Den e ultimo añanan problemanan social aki na Aruba a aumenta. A constata cu no tin hopi actividad di movimiento despues di school pa muchanan. Pa es motibo a cuminsa cu e proyecto "Hoben Activo, Hoben Feliz" pa yuda soluciona y/of reduci e cantidad di problemanan social cerca e muchanan. Lo bay hunga diferente wega deportivo manera basketball, futbol, volleyball y diferente actividadnan di movecion. Na momento cu un mucha ta sintie comodo pa por haci sport y ta activo nan lo por tin chens di sigui busca pa conecta cu otro nan na por ehempel un Centro di Bario of un veld den bario y stimula otro pa hiba un bida activo y saludabel.

E programa Hoben Activo, Hoben Feliz lo ta 3 biaha pa siman cuminsando dialuna 17 di september 2018 na Sport Centrum San Nicolas. Muchanan entre 9 pa 12 aña por pasa libremente pa registracion cual ta completamente gratis na Sport Centrum San Nicolas. E programa lo cuminsa 3'or di atardi y lo termina 5'or y lo tuma lugar riba tur dialuna, diaranson y diabierna.

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e proyecto aki y un vez mas ta demostra cu e gobierno aki ta pone e ser humano central caminda por medio di deporte ta aporta na reduci problemanan social.

Esaki ta e prome proyecto deportivo pa hobennan cu Minister Dangui Oduber ta realiza cu meta pa muchanan den bario topa otro na un forma sano door di practica deporte. Minister Dangui Oduber su meta ta pa e proyecto aki logra yega den tur bario. A la vez Minister Dangui Oduber ta invita e muchanan di San Nicolas pa bin participa na a programa aki y disfruta di diferente weganen sano.

HOBEN ACTIVO, HOBEN FELIZ
EDAD 9-12 AÑA

Nos ta invita tur mucha entre 9 pa 12 aña pa bin participa na nos programa di movimiento cu lo tuma lugar riba **TUR** dialuna, diaranson y diabierna cuminsando **17 di september 2018** na Sport Centrum San Nicolas

Orario:
3:00 PM - 5:00 PM

¡VAN HACI DEPORTE DESPUES DI SKOL!

IBISA
 Instituto Bto Saludabel y Activo

PARTICIPACION GRATIS

Pa registracion por pasa na Sport Centrum San Nicolas
 Pa mas informacion yama libremente na 5848963



Estudiante di Facultad di “Hospitality and Tourism Management Studies” (FHTMS) ta ricibi beca di

Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) Education Foundation



Nos facultad tin e honor di felicita nos estudiante Karel Arends di e facultad di Hospitalidad y Turismo cu e beca ricibi di Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) Education Foundation. Karel ta un estudiante ehemplar y ta den su ultimo añadi e programa aki na Universidad di Aruba.

Den luna di April a ricibi for di sr. Ursell Arends, president di Aruba Timeshare Association (ATSA) un invitacion pa nos studiantenan aplica pa e beca.

Rekesitonantawataestrecho y solamente studiantenan cu por a cumpli cu nan a manda nan aplicacion. Aplicantenan mester tabata tin un GPA (Grade Point Average) minimo di 3.0, un carta di recomendacion di un asociacion di hotel national, den e caso aki AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association), tres carta di referencia of recomendacion di trabao, di cual uno mester ta di un hotel of un persona relata cu turismo y un lista di Universidad cu ta transcribi su puntonan. Ademá e

estudiante mester a skirbi un relato cortico con e beca lo por avanza e aplicante su carera y beneficia e industria di hospitalidad y turismo di su isla. Karel den su relato a indica cu tur dia e ta percura pa siña algo nobo y lo e kier sigui pa su Master's degree den exterior.

Durante e temporada di vakantie Karel ta ricibi notificacion cu el'a ricibi e beca cu el'a aplica pe. Un estudiante cu no ta solamente dedica na su estudio, pero tambe ta traha part-time, ehersce deporte y semper e

ABOUT THE EDUCATION FOUNDATION

The Caribbean Hotel & Tourism Association Education Foundation (CHTAEF) was established in 1987 as an independent non-profit organization offering tax-exempt status for donations. The charity offers scholarships and special assistance for the education of Caribbean tourism industry personnel and students pursuing tourism & hospitality careers. As part of its mission, the Education Foundation provides people throughout the Caribbean region with an awareness of the varied career opportunities in the industry, as well as technical and professional development.

Today, the CHTA Education Foundation volunteer trustees administer one of the largest scholarship programs available in the Caribbean Hospitality & Tourism Industry. Funds for these scholarships and grants are generated from corporate sponsorships, benefit auctions & special events. We also encourage the co-sponsorship of scholarships through businesses that do business with the Caribbean, National Hotel Associations and individual Resort sponsorship.



ta para cla pa yuda unda cu tin mester. Mester menciona cu Karel tin un GPA di 3.8 y ta un recipiente di Dean's list desde cu el'a cuminsa su studio na FHTMS. E ta recipiente di e Best Student Award di 2017 no solamente debi na su GPA, pero tambe pa tareanan adicional cu e ta ehersce den comunidad di UA y Aruba.

Staff completo di FHTMS ta felicita Karel cu e logro aki y ta desea Karel exito den su ultimo año academico cu nos.

Tambe ta tuma e oportunidad

aki pa gradici ATSA y AHATA pa nan sosten di FHTMS su mision: pa ekipa studiantenan cu conocimiento y abilidadnan necesario pa ehersce rolnan di liderazgo, como conciudadanonan exitoso di caracter den e industria global di hospitalidad y turismo y den nos comunidad.

Pa mas informacion tocante e programa por bishita www.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS

Serlimar:

Bo tabata sa cu na Parkietenbos tin un area special cu ta habri pa publico y ta completamente gratis pa trece desperdicio?

Na Parkietenbos tin un area cu ta wordo usa specialmente como un area pa colecta desperdicio cu ta wordo transporta y deposita door di comunidad. Esaki ta e area parti dilanti di Parkietenbos cu ta e “PTS-area” of e containerpark, cu ta habri y ta gratis pa publico por trece diferente tipo di desperdicio cu ta separa.

E PTS area ta significa “Public Transfer Station area” cu ta un area special cu diferente container pa deposita desperdicio separa. Pa bin deposita desperdicio ta completamente gratis pa comunidad di Aruba y e area aki no ta accesibel pa e

sector comercial. E motibo principal pa a introduci e PTS area aki ta pa por a cuminsa ricibi desperdicio cu ta separa for di comunidad cu e meta principal pa inicia e proceso pa recicla cierto di e materialnan aki. Ora cu ta trece desperdicio, cada tipo di desperdicio mester wordo deposita den un container special cu ta marca y ta pesey mester trece e desperdicio aki separa. Tipo di desperdicio cu por wordo deposita na e PTS area ta: palo, taira bieu, papel y carton, tur tipo di glas, desperdicio di cura, desperdicio di construccion den cantidad chikito, azeta di motor & azeta di cushina, articulo di cas manera manera;

frigiidaire, wasmachine, stoof etc. desperdicio electronico manera; computer, radio, telefon etc., desperdicio mixto cu no por wordo separa ni recicla.

E PTS area aki ta habri di dialuna pa diadomingo pa publico, caminda por haci uso di e oportunidad pa deposita desperdicio separa di cas of di limpieza. Si bo no por transporta e desperdicio pa e PTS area, por yama Serlimar na 524-5080 pa asina haci un peticion pa recoge e desperdicio di cura of articulonan bieu di cas cu tambe ta un servicio cu nos ta ofrece y pa esaki SI ta wordo



cobra pe. Pa mas informacion bishita nos website www.serlimar.aw y tambe sigui Serlimar

S G ariba Facebook pa haya sa mas di tur nos servicio- y productonan cu nos ta ofrece.

KvK brindando oportunidad pa comercio expresa nan mes

EXITOSO PROME ARUBA CHAMBER TOWN HALL MEETING

Diarazon 5 di September a tuma lugar na Centro di Bario Dakota e prome Aruba Chamber Town Hall Meeting. E reunion aki organiza door di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta pa brinda oportunidad na e empresario pa por comparti su pensamiento y puntonan di preocupacion pa loke ta e situacion empresarial di Aruba. KvK kier asina pa comerciantenan contribui tambe na posibel solucionnan pa e obstaculonan cu nan ta confronta cune na momento di haci negoshi.

E moderador pa e anochi tabata sra. Cherryldine Buckley cu a structura e anochi den un forma hopi profesional y asina mantene e topiconan al caso y indicando na e publico cu nan contribucion den forma di un solucion pa e problema ta wordo anota door di KvK y treci dilanti den e whitepaper cu KvK a traha. E whitepaper ta un documento cu KvK a traha a base di diferente reunion, tanto cu sector publico como sector priva, riba kico ta importante pa comercio na Aruba.

E Town Hall Meeting tabata uno hopi interactivo caminda cu a duna oportunidad pa haci algun pregunta riba cual KvK a duna contesta pa asina duna e publico presente un idea cu KvK no ta para keto y ta luchando pa logra ehecuta ideanan cu sigur ta beneficia comunidad y comercio. Di e forma aki a trece dilanti con KvK a percura pa trece instancianan bancario hunto y asina pusha pa facilita servicionan di transaccion di cual discusionnan pa cu online payment ta den un fase avanza. Tambe cu KvK a urgi Minister di e Gobierno anterior pa pone un moratorio riba supermercadonan mirando cu door di falta di control no por haci mucho

cos pa maneha e cantidad di supermercadonan na Aruba. KvK ta contento cu e moratorio a drenta na vigor y cu ainda ta vigente y cu e decision aki tin apoyo y comprension di pueblo.

Hopi di e puntonan cu a bin dilanti ta resona cerca KvK. Aki por menciona puntonan di preocupacion manera burocracia incoregibel, competencia ilegal, bouwvergunning cu no ta keda cla of ta tarda mucho hopi, exigencianan extravagante y permisionan cu hopi contratiempo. Tur esaki ta duna KvK e confianza cu consehonan cu kier trece dilanti cerca Gobierno ta conta cu apoyo di e comerciante. Asuntonan di lanta negoshi, concurrencia di negoshinan ilegal, crea level playing field, incentivanan pa e profesional, uso di tecnologia, e-commerce y negoshinan online ta algun di e puntonan cu mester su debido atencion. Durante e anochi KvK a tuma nota di e sugerencianan cu a bin dilanti cu e intencion di facilita comercio. E intencion ta pa e forma aki duna mas forma na yega na solucionnan practico pa problema- y obstaculonan existente.

KvK y su Directiva ta hopi agradecido na e personanan cu a tuma nan tempo pa asisti na e reunion aki. Alavez



KvK ta hopi satisfecho y ta aprecia hopi e participacion durante e prome Town Hall Meeting. KvK lo haci bon uso di e informacion cu a wordo comparti e anochi aki. Intencion di KvK ta pa continua cu eventonan similar cu ta duna oido na e pueblo empresarial. Di e forma aki ta canaliza e preocupacion y tambe e solucion cerca Gobierno y Parlamento. E ta keda e ora na nan pa dicidi si nan ta mira e consejo como algo cu nan por ehecuta y cu por contribui na bienestar general.

Pronto KvK lo presenta un update riba su white paper y lo percura pa envolve

sector priva y sector publico mirando cu pa yega na exitonan practico e ta necesario pa uni forza y enfoca riba un solo meta. Si tin sugerencia por semper tuma contacto cu KvK y trece esaki dilanti. Tin hopi keho pero kier enfoca riba

solucion den e white paper. E white paper actual ta disponibel riba e website di KvK y por download esaki for di nos website via www.arubachamber.com/downloads/reports

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

DISCURSO GOBERNADOR APERTURA AÑA PARLAMENTARIO SEPTEMBER 2018

De gesproken tekst kan hebben afgeweken van bovenstaande tekst, in welk geval de gesproken tekst prevaleert.

Señor Presidente,

Como pais chikito nunca lo bo sa di kico bo ta capaz te ora bo dicidi di enfrenta e retonan grandi, cu kisas como individuo nos por pensa ta insurpasabel. Na e momento cu bo cuminsa cu e prome pasonan pa realiza e cambio, bo speranza cu mayan lo ta mihor no ta en vano.

E echo aki ta pone cu nos por carga fe den un miho porvenir pa nos isla; cu un enfoke riba 'e hende' cu ta forma nos sociedad, sin perde bista di e oportunidadnan económico cu mester haci esaki posibel.

E aña aki ta pa di 33 biaha cu un aña parlamentario nobo ta wordo habri. Y awe mi ta desea di relaciona esaki cu e simbolonan cu ta expresion di nos identidad. Nos tin por ehempel nos escudo den uzo oficial desde 1955, pero tambe nos himno y bandera desde 1976.

Si nos tuma e simbolismo di e colornan di nos bandera den consideracion, nos por identifica e cualidadnan concreto cu nan por representa pa nos. Si cuminsa cu e rand blanco rond di e strea, nos por bisa cu e no ta refleha solamente e santo blanco di nos playanan pero tambe e pureza di curazon di e habitantenan cu ta respeta husticia, orden y libertad.

Cu otro palabra e color blanco ta simbolisa nos norma- y balornan.

Nos norma- y balornan ta bin di e Dies Mandamentonan, di cual seis tin relacion cu bon administracion, servicio y husticia.

Por menciona por ehempel cuido di nos medio-ambiente, respet y cuido pa nos prohimo, integridad y transparencia, solidaridad y responsabilidad. Si esey ta loke nos a propone como nos identidad, anto nos mester ta honesto y constata cu ultimo añanan riba tur tereno tin un erosion grandi di e norma- y balornan aki.

Gobierno kier, es mas e ta su deber pa, re-establece e respet pa norma y balor, respet pa institucionan democratico y pone e prohimo central.

Señor Presidente,

Ainda ta fresco den nos memoria e casonan cu consecuencia fatal pa muchanan, pa un dama na cas y pa un cabayero conoci den playa y pa un hoben cu a bay sali un anochi. Nan ta muestra con e erosion di norma y balor a infiltra den nos comunidad.

E tendencia di decadencia social cu a wordo negligia pa basta aña ta afectando e existencia di hopi famia aki na Aruba. P'esey gobierno a duna prioridad pa yega na un Crisisplan Social pa combati y finalmente tambe yuda preveni problemanan social, manera drop outs, violencia domestico y abuso di mucha.

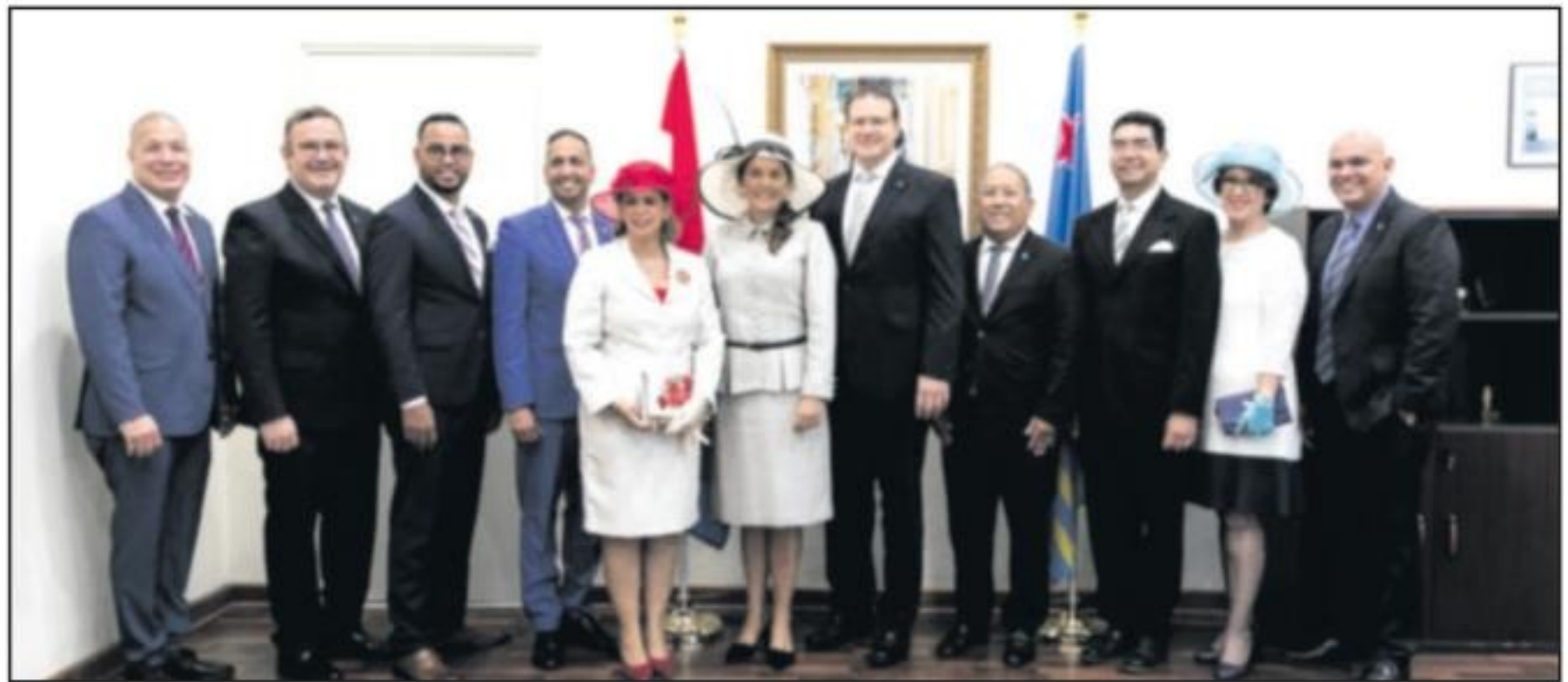
E meta ta pa yega na un sistema integral di proteccion y cuido di mucha y hobennan den e sector social, di enseñanza y di husticia. Nan mester por crece na un manera sano y sigur. En total un 28 instancianan gubernamental y no-gubernamental ta involvi den esaki. DISCURSO GOBERNADOR APERTURA AÑA PARLAMENTARIO SEPTEMBER 2018

2

De gesproken tekst kan hebben afgeweken van bovenstaande tekst, in welk geval de gesproken tekst prevaleert.

Tambe lo bin cu programanan pa prevencion di adiccion y lo expande e AZV-mobile-APP - cu a keda introduci den 2018 - pa eleva e calidad di cuido di adolescente. Gobierno lo sigui inverti y traha riba solucionnan duradero pa e problema di "double y triple trouble".

Otro areanan di atencion lo ta, ampliacion di e Centro Ortopedagogico, construccion di un facilidad Coreccional nobo y formalisacion di e Cas di Seguridad. Esakinan ta instrumentonan cu ta diseña pa



contribui cu esnan mas vulnerabel den nos comunidad cu mester di guia, cuido of pasonan preventivo of correctivo. Tambe ta destina mas personal na instancianan manera Voogdijraad.

Igualmente lo inclui promove deporte mas bao di hobennan. Ta di sumo importancia pa bin cu programanan di deporte den barionan mes.

Pa loke ta trata salubridad publico en general, prevencion lo haya mas atencion especialmente pa gruponan cu ta forma un riesgo riba tereno di alimentacion y movicion.

Na tur scol preparatorio lo bin 'Interne Begeleiders' reconoci pa monitor y coordina e cuido di cada mucha, manera ta e caso caba pa otro tipo di scolnan. E scolnan primario lo bay conta cu un team ambulante multidisciplinario di cuido, unda e cuido di mucha ta mas directo na e scolnan mes. E Centro Multidisciplinario lo keda duna tur su serviccionnan a base di e principio di inclusion.

Señor Presidente,

Maneho di gobierno ta pa elimina tur barera cu ta stroba inclusion.

Pesey, lo tin atencion special tambe pa educacion despues di oranan di scol, unda cu nos mucha- y hobennan por desaroya nan personalidad pa medio di deporte, arte, musica y otro guia profesional.

Lo revitaliza Instituto Pedagogico Arubano, unda nos futuro maestronan ta wordo forma y lo continua pa logra un cooperacion optimal entre IPA y Universidad di Aruba.

Calidad di educacion no ta posibel sin un infraestructura adecua. E construccion di e prome "Smart school" ta na caminda y tambe e digitalisacion di educacion. Pa por midi e calidad den nos enseñanza ta bay implementa den e tres aña nos dilanti un sistema di colecta data di Enseñansa moderno cu sosten di UNESCO, cu ta yama Educational Management Information System.

Un Plan Nacional di Educacion 2018-2030 lo cana hunto cu e 17 metanan di desaroyo sostenibel pa 2030. E Plan Nacional aki ta sigui riba e principio di UNESCO cu un educacion mester ta basa riba e idioma materno. Gradualmente nos lo cumpli cu e norma di UNESCO pa destina por lo menos 6% di nos GDP na educacion.

Señor Presidente,

E palabra ingles "Accountability" ta nifica duna cuenta y ta conferi dignidad y balor na e ser humano.

Principionan di "accountability", integridad, transparencia y bon gobernacion ta forma fundeshi di un gobierno.

DISCURSO GOBERNADOR APERTURA AÑA PARLAMENTARIO SEPTEMBER 2018

3

De gesproken tekst kan hebben afgeweken van



bovenstaande tekst, in welk geval de gesproken tekst prevaleert.

Lo continua cu implementacion di e tratado di Nacionnan Uni pa combati corrupcion cu lo desemboca den su ratificacion. Asina lo bin cu un oficina y un camara pa promove integridad, un asina yama "klokkenluidersregeling", un codigo di conducta pa ministro y parlamentarionan y instala un defensor di pueblo pa garantisa proteccion riba tur nivel. Un di e tareanan primordial di Gobierno ta pa garantisa e seguridad di nos pueblo y nos bishitantenan door di preveni y combati criminalidad. Den e cuadro ey vigilancia di nos fronteranan ta keda un punto importante di atencion den cooperacion estrecho cu Kustwacht y partnernan den Reino, mirando cierto desaroyonan den nos region. Ta percura na un manera accelera pa mas ekipo y material, cu ta cuadra cu e tecnologia moderno, pa entre otro e instancianan di gobierno encarga cu seguridad y orden publico.

continuacion pag. 15



Gobierno ta hibando un maneho stringente pa cu entrada y estadia no permiti na nos isla, pa di e forma aki proteha entre otro nos mercado laboral. Den cuadro di prevencion y combatimento di candela lo sigui cumpli cu exigencianan internacional. Ya caba un grupo grandi di nos Cuerpo di Bombero a ricibi entrenamiento specialisa den exterior. Lo sigui cu e esfuersonan aki.

Señor Presidente,

E color blauw di e bandera ta denota e laman cu ta rondona nos isla. Nos laman ta nos fuente di ingreso principal (esta turismo), pero tambe fuente di actividad tradicional (manera pesca). Pero e ta consisti di un ecosistema diverso y fragil di mangel- y rifnan cu su flora y fauna unico, cu mester wordo conserva.

Crecemento balansa ta inclui planificacion integral y proteccion di nos recursonan natural. E recursonan aki ta haci ken nos ta y ta duna nos bida. Pesey colectivamente y cu tur actor involvi lo crea un plan di desaroyo teritorial, ancla den ley incluyendo proteccion di areanan den awa y na tera cu un nivel halto di biodiversidad.

E dump di Parkietenbos ta un menasa ambiental riba tera y den laman. Pesey lo sigui cu e proceso di 'Request for Proposal' pa yega na un manera di uza e desperdicio pa genera "energia" pa caba cu e problema di e dump di Parkietenbos.

Pa eleva e calidad di turismo lo introduci - hunto cu Hotel Management School di Maastricht - un Aruba Certification Program pa trahadornan den sector turistico.

Tambe lo gobierno lo cumpli cu su parti pa e inversion di casi 300 miyon florin tuma lugar, pa upgrade nos aeropuerto cu e proyecto prestigioso Gateway 2030. Ademá lo sigui inverti den e zonanan turistico manera un renobacion completo di e edificio ESSO-Club cu su canchanan di tennis.

Bushiri Beach lo keda desaroya den un area recreativo pa tur hende.

Señor Presidente,

E color geel ta e color di abundancia y ta denota e industria petrolero y tambe di aloe. E strepinan ta demostra e solidez y largo duracion di tal abundancia. Ademá e color geel ta simbolisa e matanan di Aruba cu ta florea geel, manera kibrahacha, brazil, boonchi di strena y wanglo.

DISCURSO GOBERNADOR APERTURA AÑA PARLAMENTARIO SEPTEMBER 2018

4

De gesproken tekst kan hebben afgeweken van bovenstaande tekst, in welk geval de gesproken tekst prevaleert.

Abundancia tin su raiz den un bon maneho di finanzas

publico. Door di un ausencia di esey ultimo 10 añanan e debe nacional a mas cu redobla.

Un di e prioridadnan di Gobierno ta pa yega na finanzas publico duradero. E stipulacion di normanan den e ley di 2015 pa e supervision financiero no a duna e resultado desea.

Pa e periodo 2018-2021, gobierno a traha e Memorando Financiero Economico pa stipula e caminda pa yega na finanzas duradero.

Mirando e estado di finanzas publico, y e comienzo di e pagonan pa e proyectonan PPP, y e meta di gobierno pa yega na un finanzas publico duradero, a opta pa hisa e impuesto indirecto. Asina ta sigui tambe e tendencia mundial pa un cambio di impuesto directo pa impuesto indirecto. A tene cuenta si pa compensa esnan menos fortuna.

Hunto cu Hulanda ta deliberando riba un cuadro di norma nobo. E e punto di salida ta pa stabilisa e proporsion di e debe na 70% pa 2027. Pa 2019 e deficit riba presupuesto lo wordo reduci te na 0,5% di GDP y pa 2020 un surplus di 0,5% di GDP lo wordo alcanza cu lo bira 1% pa e añanan despues.

Cu yudansa di IMF gobierno ta trahando riba e reforma fiscal, y ta hibando un maneho dirigi na baha structuralmente e gastonan di personal di gobierno.

Señor Presidente,

E strea di 4 punto ta representa e cuater direccion di compas, for di cual direccion hende di diferente pais a bin biba na Aruba. Nan a bin forma parti di un comunidad cu ta biba armoniosamente cu otro.

Ademá e ta denota e cuater rutan maritimo y aereo cu tin di haber cu nos economia. Y e color cora ta simbolisa e cariño inmenso di cada ciudadano pa su isla, pero tambe ta indica e color di e industria di antaño di Aruba.

Na comienzo di aña Venezuela a sera su fronteranan aereo y maritimo pa Aruba, Corsou y Boneiro.

Algo cu a haci cu mester a busca productonan manera fruta y berdura for di otro caminda.

Maske e importacion di fruta y berdura for di Venezuela ta representa solamente un 7% di e total e ceramenta a trece incomodidad. Diferente misionnan diplomatico y tecnico a logra cu poco a poco mediante proceduranan stricto e trafico maritimo for di Venezuela a bira posibel atrobe.

Riba tereno di economia gobierno ta determina pa facilita sector priva pa elimina e asina yama "red tape" y pa yega na un "one stop shop" digital pa loke ta trata permisionan.

Mas cu nunca Aruba mester tin empresarionan cu ta postula nan mes y muestra nan creatividad y ta importante pa stimula un cultura di "entrepreneurship" den nos comunidad, cuminsando pa siña mucha- y hobennan con pa bira empresario.

Hunto cu representantenan di e sector comercial a

identifica sectornan cu Aruba lo por sigui

desaroya den e ramo turistico, logistico, industria creativo, agricultura, y economia di conocimiento.

DISCURSO GOBERNADOR APERTURA AÑA PARLAMENTARIO SEPTEMBER 2018

5

De gesproken tekst kan hebben afgeweken van bovenstaande tekst, in welk geval de gesproken tekst prevaleert.

Señor Presidente,

Como isla chikito Aruba ta vulnerabel pa desaroyonan externo. Y gobierno no solamente ta trahando pa realisa e 17 metanan di desaroyo sostenibel, pero tambe pa compila y comparti conocimiento cu otro islanan chikito den desaroyo. Esaki lo sosode mediante un curiculo special na nos universidad, cu yudansa di Union Europeo dirigi riba careranan den e ramo di tecnologia y sostenibilidad.

Un desaroyo sostenibel tambe ta rekeri inovacion. Inovacion ta un herment importante pa por logra nos metanan. Un modelo di crecimiento balansa ta exihi un maneho y actitud diferente cu ta tene cuenta cu nos recursonan escaso, energia renobabel y proteccion di nos medio ambiente.

E Arubiano ta conoci pa su curashi, y curashi ta necesario pa enfrente e retonan nos dilanti, pero tambe ta rekeri hende cu pensamente critico y empresarial, sin lubida e inversion den nos famia y nos prohimo.

Gobierno lo sigui enfoca tambe riba mehora calidad di bida, unda cu tur persona mester por tin acceso na e posibilidad di tin un hogar propio.

A traha pa haci e proceso di otorgamento di tereno uno transparente unda cu tur ciudadano ta compronde cua ta nan derecho y tambe nan deber. A enfoca riba mehora e proceso pa ricibi permiso di construccion y lo crea un minimo di 200 cas social pa aña.

Accesibilidad ta keda un parti cardinal pa locual ta e meta di gobierno. Pa logra esaki ta enfoca riba mehoracion di e red di caminda den bario, pa tur hende por yega nan cas den bon forma y por biba den tranquilidad.

Pa soluciona e retonan local y pa crea distritonan sostenibel, un di e aspecto mas crucial ta e infraestructura digital pa encurasha creatividad y colaboracion entre habitantenan. P'esey a crea e proyecto AREA - Aruba RE-Imagined Areas.

Den cuadro di e proyecto aki lo colabora cu diferente instancianan tanto den sector publico, como sector priva, pa crea un ambiente pa yuda encurasha desaroyo social, inovacion, creatividad, pa trece crecimiento economico.

E proyecto AREA lo incorpora elementonan di 'Smart Cities', cu e meta pa crea un area energetico

Un anochi di hubilo y gratitud pa nos herencia cultural

Reconocimiento na ex-gobernador Fredis Refunjol pa su aporte na Aruba

Diasabra anochi na e asina yama plenchi Meta Rialto, Prins Bernard Cultuurfonds a organiza un evento special caminda a desvela dos bunita proyecto. Uno di esakinan tabata e inauguracion di e prestigioso 'Realto Pianolab - Fondo Particular Eduardo de Veer' cual ta e prome fondo particular di Aruba cu e meta pa yuda muchanan den necesidad pa resalta den nan talento musical. E otro proyecto tabata e desvelo di un Liber Amicorum dedica na ex - gobernador sr. Fredis Refunjol, cu presencia di dos otro ex-gobernador hunto cu su excelencia gobernador actual, sr. Alfonso Boekhoudt.

Pa Aruba e ta un gran honor pa por publica e Liber Amicorum cu un balor historico pa gradici sr. Refunjol pa su aporte di semper como gobernador pero tambe prome cu esey como minister di Enseñanza. Ta trata aki di un buki cu contenido hopi valioso pa Aruba y su herencia cultural. E buki aki ta un pieza hopi valioso pa esnan cu lo mester haci research/investigacion, door cu e ta duna un bista di Aruba durante periodo cu sr. Refunjol tabata gobernador di Aruba. "Mester remarca cu e Liber Amicorum ta di dos cu Charuba ta presenta. E prome tabata na honor di nos ex-gobernador sr. Olindo Koolman", segun sra. Romondt. Di e forma aki, Charuba ta aporta na documenta hechonan historico di nos pais y crea documentacion pa researchers y esnan interesa pa sa mas. Diferente amigo- y profesionalnan den Reino a contribui na e buki aki dunando un bista riba e mas cu 12 aña cu sr. Refunjol tabata gobernador.

Fredis Refunjol: "Mi semper tabata tin bon conseheronan" Esaki tabata planea pa ta

un sorpresa pa sr. Refunjol kende toch ta bisa cu e tabata tin un sentimento cu lo tin algo na caminda, expresando cu un sonrisa riba su cara cu: "Tin un ex - politico a yega di bisa cu pa bo duna mi un sorpresa bo mester lanta prome cu mi y drumi despues di mi." Sr. Refunjol a bisa cu el'a haya yen di señal cu lo tin algun tipo di homenage na caminda, sinembargo e ta expresa cu: "E ta di hopi valor pa mi cu bo ta haya un reconocimiento y eigenlijk un resumen di hopi cos cu mi tabata tin e honor di haci pa Aruba den e temporada cu mi tabata gobernador. Mi ta gradici tur esnan cu a coopera cu esey." Tabata tin hopi hende presente diasabra anochi cu a yega di duna sr. Refunjol conseho durante su periodo manera gobernador. Y esey ta hopi importante pasobra ningun hende tin e conocimiento den dje y pues bo ta depende di hendenan cu ta conseha bo. "Mi tabata tin hopi bon conseheronan y hopi bon amigonan cu semper a duna mi conseho y a aporta pa soluciona problemanan cu nos a topa cu nan", sr. Refunjol ta comenta.

Momento historico Presente e anochi aki tabata su excelencia gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt y ex- gobernadornan Fredis Refunjol, Olindo Koolman y tambe Frits Goedgedrag. E hecho aki di por a tin diferente gobernador presente tambe ta refleha cu ta aprecia sigur e inauguracion di e Rialto Pianolab, cu ta algo hopi positivo.

Sr. Refunjol: "E ta algo hopi bunita ora cu deliberadamente bo ta haci un inversion asina pa nos hubentud na Aruba pa tene nan bon bezig cu actividadnan sano. Mi ta kere sigur nos mester gradici y aplaudi sr. Eduardo de Veer pa e iniciativa aki. Y spera cu tin mas hendenan cu lo por



bin cu cierto iniciativanan asina."

Sr. Refunjol a bisa cu hopi biaha nos ta pasa den temponan dificil den sentido cu bo tin hopi reto. E ta spera cu tur Arubiano, tambe

esnan cu ta retira manera su persona, keda duna nan aporte pa contribui na sigui hiba Aruba pa dilanti. "Hopi biaha personanan cu ta bay cu pensioen, nan por aporta cu nan experiencia y

conocimiento. Y hopi biaha nan ta haci'e sin tin ningun interes personal. Den e sentido cu bo conocimiento, loke bo a pasa aden, bo ta pas'e pa nos hobennan y pa sigui hiba nos pais pa dilanti."

Aruba Bank ta conecta cu comunidad deportivo Pabien “FitVille Aruba Fitness Festival and Competition 2018”!



Aruba Bank, e banco pionero di Aruba, ta orguyoso di a sostene “FitVille Aruba Fitness Festival and Competition 2018”. Meta di e banco ta conecta cu comunidad deportivo pa inspira ciudadanonan pa participa den eventonan di movcion y programanan cu ta promove salud mental y fisico.

E evento a conta cu atletanan local como internacional, variando entre edad 16 – 50 aña, procedente di Merca, Surinam, Suecia, Trinidad & Tobago, Republica Dominicana y Puerto Rico. Segun William Erasmus di comision organizado, “El a surpasa tur

expectativa. Otro aña nos lo bin mas grandi ainda”. Cu mas o menos 100 participante den crossfit y mas di 1000 participante den Funstacle y otro disciplinanan, e evento a resulta den un exito rotundo.

E actividad di tres dia a culmina

Diadomingo anochi caminda a parti e premionan cu a encera e 5 categorianan den Crossfit y tambe den Funstacle. Aruba Bank ta orguyoso di por a sostene e realizacion di Fitville y ta felicita e organizadornan, boluntarionan, atletanan y e ganadornan. Pabien!

BON DIA, YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.



Cu nos dushi saludo pa un bon dia yen di alegria ! Na prome lugar, cu un danki diki gordo na nos colega-nan den prensa pa e publicacion di nos comunicado di prensa encuanto nos show.

Nos por bisa cu nos ta ketobay riba e bon caminda pa cu nos di dos One woman show "Alegria di Ruthy #2" cu lo tuma lugar aki mas o menos dos siman, pa ser exacto, riba Diarazon dia 26 di September 2018. Un dushi noticia cu nos a caba di ricibi, ta bisa, cu nos bishitantenan lo wordo yama bon bini

calurosamente atrobe cu un frisdrankje pa cortesía di Manrique Capriles.

E thema ta scouting, dus, nos a prefera un dushi frisdrankje enves di un wijntje e biaha aki. Danki Manrique Capriles & sons pa e dushi treat na porta, Diarazon dia 26 di September. E show lo cuminsa pa 8 or pm y e portanan di Cas di Cultura ta habri 7'or nan ey, y ora caba di bebe e welcome drankje, por drenta e sala 7.30 pm y disfruta di bunita poemanan di nos dushi isla Aruba, for di e disco compacto "En-



joy...Once a week triple seven" cu a wordo graba den Watapana recording studio na aña 2011, si mi ta correcto.

Ta Poemanan na hulan-des, Ingles y Papiamentu, tur di y cu amor pa Aruba. Nos lo hasi nos best pa cuminsa cu nos programa bunita 8' or pm y no laga e publico warda full un ora manera tabata e caso cu e anochi di e presentacion di e serie di peliculanan den Ciudad Oranjo.

Lamentablemente nan no a manda ningun persona pa a pidi disculpa y of gradici pa e pasenshi ora cu ya a bira mas laat cu 7 or, ora cu nan a anuncia cu lo a cuminsa e programa. Ta te 8'or pasa nan a subi stage y pidi disculpa, ah, beter laat dan nooit, pero e generacion di awor por sinja di tin mas respet pa otronan tempo tambe, pasobra tempo ta balioso pa tur. Enfin, nos ta desea tur cu tin algo di haber cu e serie di peliculanan na Papiamentu den Ciudad Oranjo exito cu nan serie.

Corda pa otro biaha manda un hende di boso pa apologize prome cu e ora pasa, no laga e ora pasa y

laga hende sinta scucha e mesun musica cu no tabata asina atractivo tampoco den e ora ey, cada rato e mesun cos.

Hopi laaf ! E por wel di ta musica di mucha hoben, pero e publico tabata mixto cu hopi adulto y hende grandi cu ta fada di e musicanan ey. Un critica y of comentario constructivo.

For di awor caba, nos di e One woman show "Alegria di Ruthy #2" ta yama tur bishitante un cordial bon bini y danki pa e pasenshi pa warda mey ora, for di 7.30 pm te 8.00 pm ora cu e show cuminsa.

Nos ta keda hende tambe y por cuminsa un paar di minuut mas laat, si algo imprevisto sosode, pero nos lo hasi nos best pa comunica cu publico, pasobra "communication is the key". Y nos si tin un mc pa habri nos bunita anochi den persona di e simpatico y talentoso artista Luty Martinez. Nos ta den full training, pasobra nos como amateur tin e curazon profesional ora nos ta riba stage, hahahahah!

Danki na e gruponan scout Santanero, Kimball

y San Dominico pa vende carchi na valor di aflu.15,- pa un. Nan tin carchi ainda segun mi a comprende, pero bayendo mas rapido awor cu e dia ta asercando.

Regala bo mes como mayor y bo yuinan teenager un carchi di un bunita show cu lo laga nan sinti un crenchi kico ta scouting tambe. Esaki ta Lady Ruth su di dos y ultimo One woman show.

Cu un danki na tur tur su sponsornan cu a duna y yuda di curazon! Principalmente Unoca.

Y e esposo di Ruthy, cu a bisa cu lo bin mas show den futuro, pero, pesey nos a corre cumpra e bordje cu ta bisa : "My next husband will be normal" hahahahah!!!! Mi tin e compromiso cu pueblo pa dia 26 di September awor, Dios mediante tur cos sigui cana bon cu bon salud pa nos tur !Dios ta bon.

Dios semper ta bon ! Bo ta cla pa e alegria di Ruthy #2 ?

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Buskeda di Madeleine McCann por wordo archiva dentro di tres siman



Kate y Gerry McCann por a scu-cha un di e pio noticianan: cu e caso di buskeda di nan yiu muhe Madeleine McCann lo wordo archiva definitivamente. Ta pa motibo cu e fondonan destina na e investigacion, cu ta di mas di 11 aña a gasta. Y ainda no a ingresa

un pedido di renobacion di e presupuesto pa e buskeda mundial di Maddie. Esaki lo sosode pa fin di e luna aki. Ademá, a wordo revela cu e detectivonan aina no a descubri ningun pista significativo durante nan ultimo biahenan pa Portugal.

Maddie a desaparece na Mei di 2007, mientras cu su mayornan tabata comiendo cu algun amigo den un restaurant, mas of menos 200 meter di unda nan yunan tabata drumi. Nan tabata di vakantie na Praia da Luz na Portugal.

Te na e momento a destina mas di 11 miyon di pount - mas of menos 14 miyon di dollar - den e buskeda cu a desata pa haya e mucha, kende na momento di su desaparicion tabata tin 3 aña y tabata

pa cumpli 4.

No ta prome biaha cu e mayornan di Maddie ta den e situacion aki. Kate y Gerry a realisa tur tipo di campaña pa placa destina pa e buskeda di e mucha - kende awendia lo mester tin 15 aña - no caba. Pero parce, cu den tres siman ya no tin mas placa pa sigui.

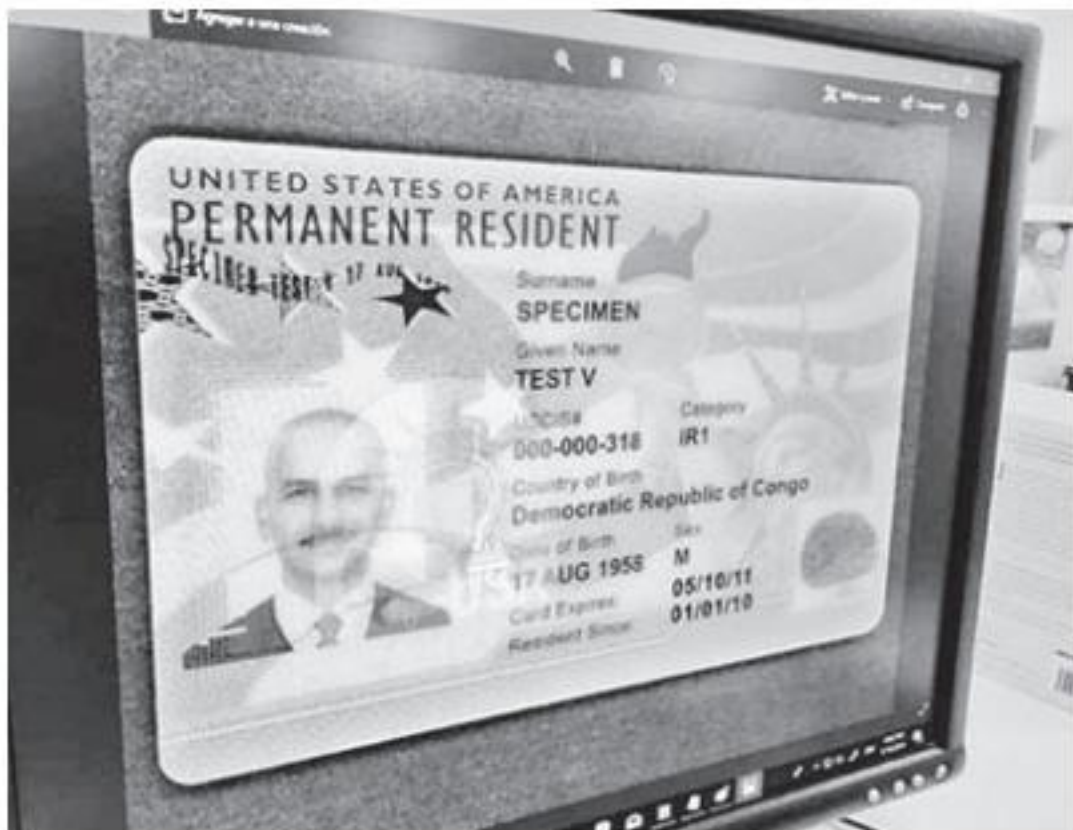
"Nan tabata den un situacion asina caba. Simplemente nan no tin idea si e buskeda lo caba bruscamente of lo sigui. Ta un perspectiva desalentador cu nan ta enfrenta un biaha mas. Kate y Gerry ta gradicido na polis metropolitano pa tur loke nan a haci a lo largo di e añanan y ta warda, por supuesto, cu e investigacion riba e secuestro di nan yiu sigui si ta solicita mas fondo y ta pone na nan



disposicion," e corant Britanico Daily Mail a señala.

Ante e realidad aki, e alternativa cu e mayornan por tin ta contrata detectivenan priva pa sigui cu e buskeda di Maddie. Sin embargo, for di e circulo intimo di e famia, nan ta confia cu Polis Metropolitano finalmente lo logra haya e fondonan.

USCIS ta realisa ahuste pa imigrantenan cu ta busca pa remove condicionantenan na nan "green card"



Oficina di Servicionan di Ciudadania y Imigracion (USCIS) a anuncia un ahuste chikito cu ta aplica pa migrantenan cu ta ricibi nan Residencia legal Permanente atraves di matrimonio.

Despues di dos aña, portadornan di "green card" mester manda e formulario I-751 of peticion pa remove e condicionantenan di residencia, un proceso cu, segun e calculado di e dependencia aki, ta tarda entre 12 y 15.5 luna pa procesa e solicitud.

Awo, interesadonan mester manda na peticion na

un direccion postal, no na un Centro di servicio di USCIS di California of Vermont.

"Awo e solicitantenan mester manda e formulario na e instalacionnan di e caha di seguridad, cu ta na Dallas y Phoenix," vocero Jane Cowley a bisa, kende a aclarea cu e oficianan dhudicador ta sigui ta e mesun.

El a agrega cu mandando e solicitud, e migrantenan tin e opcion di paga e tarifa cu un giro postal, un check personal, un banker's cheque of un credit card.





Un tiki di nos Hoben Deportista Jernilius I. Martina

Jernilius Izaiah Martina a nace 11 Juli 2012 na Hulanda.

Jernilius su mayornan ta rubiano biba na hulanda. Su opa parti tata ta Martina cu a bini foi Curacao. Jernilius ta esun di mas chikito den su rumannan. E tin 3 ruman mas grandi cune cual ta; Jayron, Jerianne y Jeremiah.

Desde cu Jernilius a nase su mayornan tabata hopi druk bezig cune cu afspraak na diferente hospital pa asina por juda. Na prome instante dokternan a kere cu su heup no tabata den su kom y a hasi diferente test nan pa wak si e por bay bek na su luga.



Pero no a logra, Jernilius tin PFFD type A. (Proximale Focale Femur Dysplasie) Mas facil splica Ela nase cu un limitacion, un pia mas cortico cu e otro. Sigun tempo ta pasa, tur ora mester a hibe pa pasaan su sapato y prothese. Tambe mester a cumpli cu su controlenan di dokter pa wak su cresemento. Mucho no por a wordo hasi pe te ora e bira mas grandi e por hasi operashonnan.

Jernilius ta bay skol basico hunto cu su ruman nan. E por cana bon cu su sapato traha special pe. Pero no por cana distancianan largo pesey ta bezig pa asina logra hanja un rolstoel pa Jernilius. E ta un hoben hopi activo y gusta core pero debi na su limitacion hopi biaha eno por core mescos cu otro muchanan y eta cai. Su sapato ta pisa, cual eta hanje fastioso paso mucha homber gusta core y hunga pafor manera tur otro hoben. Preferibel ta kita esaki.

Despues di hanja informashon di diferente deporte Jernilius a kies pa 3 cu e gusta. Eta un hoben deportista cu hopi aspirashon y ta activo den

1. Landamento
2. Racerunning
3. Tennis riba rolstoel

Su trainer di Tennis rolstoel a nomina Jernilius pa e por bira Sport Talent 2018 Ban Juda Jernilius GANA #TeamJernilius.

Via e link aki por wak : www.unieksporten.nl

Jernilius ta activo y tin pashon pa praktica tennis riba rolstoel. Sin duda algun E tin un enorme talento pa tennis. Jernilius ta disfruta y gosa ora e ta practica su deportenan. Manera tur deportista ta disfruta di cada momento cu nan ta practica nan deporte favorito. Eta desaroyando hopi lihe, ora su trainer wak con eta independiente y sa con pa solushona y saca su mes for den cosnan dificil. Esaki ta pone Jernilius hanja confiansa den su mes, no solamente den su deportenan pero tambe den su bida diario.

Jernilius ta un ehempel pa tur muchanan cu a nase of cu tin un forma di limitacion pero cu kier practica un deporte.

E website Uniek Sporten di Hulanda ta organisa un evento pa tur hende cu un limitacion y ta parti den 3 gategoria. Cual Jernilius ta cay bow Lichamelijke beperking.

Jernilius tin chens di gana un premio pe cu ta un suma di 1000 euro y 4 mil pa su team cu mester di mas rolstoel, pa asina por juda mas hoben deportista cu un rolstoel. Su deseo ta pe gana e premio maximo pa asina aki por paga tur su sportnan y cumpra accesorionan di deporte y su panja special cu e tin mester pe por sigui practica su deportenan preferi.

Bo kier juda Jernilius gana???

Vota pe via www.unieksporten.nl mester registra prome.

1. Registra mester jena nomber, fam y un e-mailadres
2. Lo risibi un mail bek y mester primi pa besvestigen.
3. Click riba e link y log in
4. Links ariba na MENU bay na SPORT TALENT – DEELNEMERS y na ZOEK por skibi su number pa haje dibia y vota pe.

Aki nos pro wa Jernilius hunto cu rumannan y amistadnan ta hunga pafor.



Nos Kanjer y Nos Champion #TeamJernilius



Homber atrapa hortando balkinan na Super Do it Center

No solamente e ladron a bay horta dilanti caminda grandi, pero tambe cu un auto cu aparentemente ta procedente di robo tambe y cu obhetonan pa usa droga.

Tabata dialuna ultimo den careda di 4.45 di madrugada un patruya atento pasando pariba di Caya Imelda Cathariba Eckmeyer Bermudez, yegando na e T-Kruising, na altura di Hong Win Supermarket, ta mira un pick-up para cu su luznan cendi.

E auto aki tabata staciona na e

skina pariba / panort di Super Do it Center (Shaba) riba e caminda di santo. E Polisnan a dicidi di aserca e vehiculo y a bin constata cu ta trata di un pickup Toyota Hilux blanco y den e baki e tabatin basta balki. E chauffeur tabata bisti completamente na blauw y hasta e petchi ta blauw. Segun el a bisa nan, e ta traha pa "Tech Shack" y cu nan ta cumpra e palonan daño for di Super Do It Center na grupo.

E homber, kende despues a resul-

ta di ta RP (28) y biba na Parade-ra, tabata haci masha sospechoso. Controlando den e auto, e Polisnan cu e starter di e vehiculo a wordo gestart cu un schroefdraai-er y abao den e auto nan a mira un pipa traha pa huma "cocaine base". Mirando tur esaki a lanta e sospecho cu e pickup ta procedente di robo y cu e persona ta un "landloper". Den e baki di pick-up tabatin 6 pida palo 3x8x12 y 17 pida palo 2x3x12 di marca Pro-wood. A dicidi di detene bou so-

specho di robo y a transporte pa warda di polis na Shaba mes.

Takelwagen di Lucho a busca e vehiculo pa hiba warda pero ora cu a bay lanta e pickup, tur e balkinan a cay y a laganan riba e tereno di santo banda di Super Do It Center.

Ya na Warda a yama un di e doñonan di e negoshi y el a bisa cu nan no a duna permiso na ningun persona pa bay cu e balkinan en cuestion.

Den discusion familiar amigo di famia a saca arma y menaza

Por poco un discusion den seno familiar a sali for di man, ora cu amigo di e famia presente a bay mete y a dicidi di saca arma pa menasa e tata di e famia.

E hecho aki a sosode despues di 9'or di anochi. Central di Polis ta manda patruya di San Nicolas na un adres na Seroe Colorado relaciona cu menasa cu arma di candela, cual a tuma luga den Amalia van Solmstraat. Na e adres na Seroe Colorado polisnan ta papoa cu e homber di inicial P (36), kende a bisa cu e tabata di bishita na un cas den Amalia van Solmstraat, esta na famia di su casa. Dado momento el a haya undiscusion chikito cu su yiu homber. Durante e discusion e homber di inicial di D

(19) a dicidi di mete y a cuminsa zundre. El a reacciona bisando D cu e no mester mete den e problema. E hoben a reacciona bisando cu e ta bay su cas coy algo un rato.

Dado momento D a bolbe y a saca un arma di candela y a dirigi esaki riba P. El a bis'e cu e lo tir'e mata. E mama, wela y sobrino di D., a want'e pa e no tira riba dje (esta riba P). E denunciante a dicidi di subi us auto y bay for di e sitio. Yegando su cas, el a dicidi di yama Polis. E Polisnan a dicidi di pidi refuerso y a bay na cas di e hoben di 19 aña kende ta biba den Amalia van Solmstraat peor no a haya ningun hende na cas. Un di e bisiñanan a bisa cu D. A subi un scooter blauw y a bay for di e sitio.

Central a wordo poni na altura. A conseha P pa bay recherche.

Pa algo pasa di mey anochi polisnan patruyando den "binnenstad" na San Nicolas a topa cu D na altura di BSL Laundry. Ora cu e tabata coriendo, a constata cu e tabata wanta su man drechi na e banchi di su carson dilanti, manera cu e tabata escondiendo algo. A core su tras direccion di Pueblito Paisa. Eynan e Polisnan a baha for di auto y a sigui su tras na pia. El a bula over di un muraya halto patras di e luga di laba auto eybanda y eynan a perde for di bista.

Doño a atrapa ladronnan cu a bay cu porta di hero

Dos homber a horta algun cos na un adres na Zeewijk pero bayendo for di e sitio e doñonan di e material a reconoce esakinan, para e auto y a obliga e ladronnan, cu a wordo deteni, pa hiba esakinan bek na Zeewijk.

Segun e informe ricibi for di Polis, rond di 11'or Central di Polis ta manda e patruya di San Nicolas na Cura Cabay pa un caso di robo cu a caba di tuma luga.

Un rato despues e patruya ta wordo informa cu e doño di e materialnan horta ta coriendo tras di un pickup den bisindario di la Granja y cual vehiculo tabatin e materialnan horta den e baki. Un rato despues a yega na e adres na Zeewijk un Ford

Ranger color blanco y su tras un otro auto. E doño di e parcela, di inicial JH, a declara cu e tabata coriendo riba e caminda di Barcdera ora cu el a mira e pickup blanco pasando. Mesora el a reconoce un porta di hero cu tabata poni den e baki.

E pareha a bira y a para e otro auto. Nan a confronta e chauffeur y e ocupante cu e hecho. Nan a ordena nan pa hiba e cos horta bek na e adres na Zeewijk. Nan a dicidi di core tras di e piclup pa mira sigur cu nan ta cumpli. E Polisnan cu tabata na e sitio sperando nan caba a detene e dos hombernan pa kiebro den cas.

Cushina na candela den Korvetstraat

Dialuna ultimo den oranan tempran di mainta Brandweer mester a ranca Sali pa un melding di candela cu a dreña di un cas den Korvetstraat.

Esaki a sosode pa 6.38 di mainta. Na e mesun ora Polis ta wordo manda na e caya ey pa e melding cu ta bisa cu tin un candela den e cas. E candela aparentemente tabata den cushina, na e stove. Ora cu patruya a yega nan a mira e vlamnan di candela for di patras di e forno. A pidi e señora cera e

cilinder di gas y mesora e vlamnan a paga.

Personal di Brandweer cu tabata na e sitio pa controla e cas, a bisa Polis cu probablemente tabatin un buraco den e slang di e gas. Na e momento ey no tabatin mas peligro. E señora a splica cu e tabata cushinando papa. El a bay skeiro su djente un rato y ora cu el a bolbe a topa cu e vlamnan. El a wordo conseha pa laga check e instalacion.

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Tipline: 585 9500



Spaña a golia Croacia den Nations League

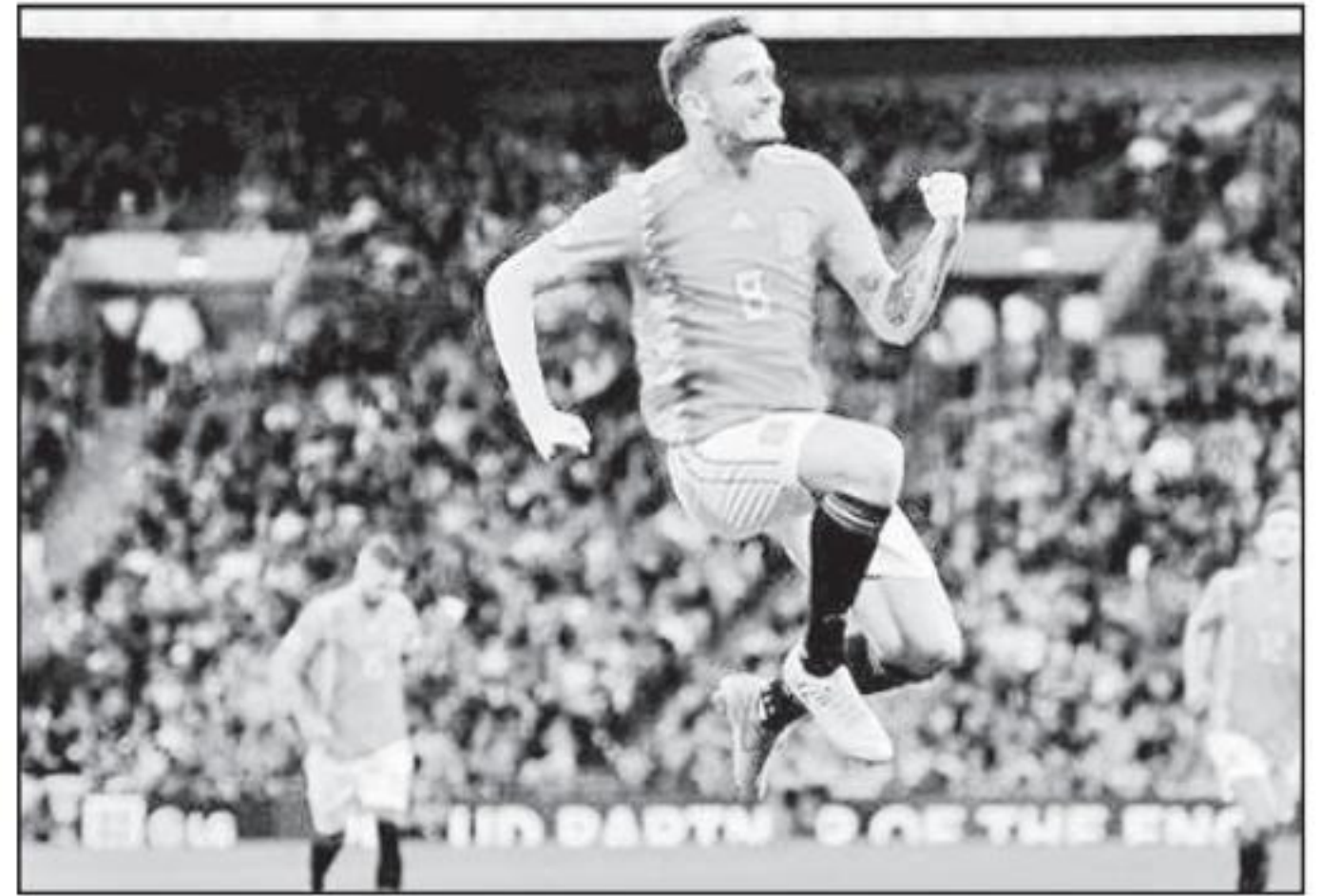
E Seleccion Spaño a haci un fiesta di 6-0 contra Croacia cu ta e subcampeon di mundo na Elche, "La Furia Roja" a dal un keiro contra e "Vatren" cu Marco Asensio como figura di e ekipo nobo di Luis Enrique, cu a implementa un estilo nobo di wega den e conhunto Spaño.

E presion riba campo contrario ta un di e hermentnan cu Luis Enrique a usa den su dos encuentronan frente Spaña y e resultadonan a yega di forma inmediato, asina a confirma e goleada en contra di Croacia cu no tabata ni cerca di demostra e nivel cu el a ofrece durante e ultimo Copa di Mundo.

Saul Ñíguez a habri e scoreboard y a duna rumbo pa e goleada, e

futbolista di Atletico di Madrid a dal un cabezasu den e area tras un centro di Dani Carvajal for di e skina di e area carga di e bnda drechi, pero tabata Asensio kende a briya den e prome mita cu un gol y a provoca otro cu un gran tiro for di pafu di e area cu a drenta den e porteria danki na e portero Croata Lovre Kalinic, lagando e score di 3-0 prome cu halftime.

E ireconocibel Croacia a sigui duna lastioma riba tereno di wega, esaki a wordo probecha pa Spaña cu a marca 4-0 por medio di Rodrigo, sin embargo, "La Furia Roja" no a kita e pia for di e trot y e Madidistanan Sergio Ramos y Isco, a caba cu e subcampeon di mundo cu a lanta for di e soño mundialista di



e pio manera.

Polemica Serena: hueznan no ta studia pa no arbitr'e mas



E incidente protagonisa pa Serena Williams cu e huez Carlos Ramos durante e ultimo US Open, ta sigui trece un rabo largo cun'e. Diamars ultimo, e corant Britanico The Times, a publica un articulo unda cu un miembro di e colectivo di arbitr di WTA, e circuito femenino, a anuncia cu su coleganan ta sinti nan mes desampara y ta studiando medidanan drastico, entre cual ta inclui hasta e posibilidad di nenga na arbitra mas partido di e Norte Americano a menos cu e emiti un disculpa publico.

Parce cu esaki no a cuadra bon e hecho cu WTA y e organisacion di torneo lo respalda e criticanan di Serena, kende a acusa Ramon prome di ta "ladron y mentiroso" pa amonest'e cu un punto menos den considera cu e tabata ricibiendo coaching ilegal di su en-

trenador, Patrick Mouratoglou y despues di "sexista" ora cu e huez a reacciona na e insultonan kitanando for di dje un wega completo. Katrina Adams, responsabel di e torneo, a relativisa e asunto. Tambe WTA, cual presidente Steve Simon a apoya e teoria di Serena y a recalca cu "no mester tin diferencia" den e aplicacion di protesta di e hungadonan femenino y masculino.

E fuente di Times ta opina cu Ramos "a tira leonnan na su pia pa e haci su trabao" y cu tabata menosprecia na no ricibi, mey mey di un ambiente hostil, unda cu Arthur Ashe, kende a muestra mayoritariamente su apoyo na Serena, e replica di e trofeo cu tradicionalmente ta entrega na cda arbitro participante den e Grand Slam.

Girona y Barcelona ta duna un paso mas rumbo Merca



E partido entre Girona y Barcelona lo a duna un paso definitivo pa hunga na Merca, e presidentenan di ambos club a manda y firma un carta pa e Real Federacion Spaño di Futbol (RFEF) solicitano permiso pa enfrente p'afo di teritorio Spaño.

E corant AS ta informa cu e carta cu e clubnan a manda pa RFEF ta "firma pa Jose Maria Bartomeu, Delfi Geli y Javier Tebas presidentenan di FC Barcelona, Girona FC y La Liga" y ta menciona cu el a wordo manda na e federacion di-aluna anochi.

Mundo Deportivo ta confirma e

datonan cu a wordo devela den e ultimo dianan riba e encuentro "Lo ta Girona FC - FC Barcelona di e hornada 21, premira pa dia 26 di Januari, den Hard Rock Stadium di Miami, Merca, pa 8'or y 45 (ora Spaño)," pa cual riba teritorio Mericano e pitaso inicial lo ta pa 1'or y 45. Despues di a manda un carta pa RFEF, solamente ta spera cu por wordo confirma cu Lionel Messi y Barcelona lo hunga un partido di temporada regular den e ciudad di Miami, pa cual e fanaticonan Norteamericano lo mester ta pendiente pa e benta di ticket.



Real Madrid, mihor club Europeo pa di tres año consecutivo

Real Madrid a wordo galardona como Mihor Club Europeo di 2018 pa e Asociacion Europeo di Club.

Un premio cu ta wordo otorga na e institucion Madridista pa di tres año consecutivo despues di a logra e ultimo tres titulonnan di Champions League, cu a wordo disputa.

Presidente di ECA, Andrea Agnelli, tabata esun encarga di entrega e reconocimiento na e vicepresidente di e ekipo merengue, Pedro Lopez Jimenez, durante e Asamblea General celebra na Croacia.

E galardón ta debe na e gran temporada 2017/18 cu a haci cu Real Madrid, bao di e mando di Zinedine Zidane na logra e titulonnan di Champions League, Supercopa di Europa, Supercopa di Spaña y Mundial di Clubnan.



E organismo ta pensa den un di tres torneo continental cuminsando na 2021



Champions League y e Europa League por tin un ruman nobo, UEFA ta pensa den implementa un torneo continental nobo cu ya "lo tin luz berde," segun Andrea Agnelli, kende ta forma parti di e Comité di Club y representantenan di ECA di e maximo organismo Europeo.

E corant deportivo Aleman Sport Bild a delanta e formato di un certamen nobo di UEFA y ta afirma cu ta trata di un competencia cu 32 ekipo loka ta reduci e cantidad di participante di Europa League

cu te na e momento ta conta cu 48 conhunto den e torneo.

E principal beneficiadonan lo ta e ekiponan di Noruega, Suecia y Dinamarca, mescos cu e cuadro nan di Oost Europa cu poco biaha tin e oportunidad den e fase di grupo di Champions of di e di dos torneo di importancia cu ta e Europa League.

E torneo tin planea pa cuminsa den e temporada 2021/2022 y lo ta en total di 96 ekipo di diferente liga di Europa loka ta participa den e tres torneonan continental.

MLB ta anuncia parti di e programa pa e All Star Series na Japon

E MLB All Star Series na Japon ta un evento cu ta wordo realiza cu bastante frecuencia (aune no ta alcanza e categoria di ta anual) unda cu e peloteronan di Liganan Grandi ta biaha pa e pais aki pa disputa patidonan ante e mihor hungadonan di e liga Japonés, conoci como NPB.

E hecho aki lo ripiti di nobo na 2018 y na e ocasion aki lo ta un calender bastante yen cu lo tin e conhunto di streya di MLB. E organizacion di Liganan Grandi ya a anuncia parti di e programa, cu lo tin hungadonan manera Christian Yelich (Milwaukee Brewers), Ronald Acuña Jr. (Atlanta Braves) y Yadier Molina (Saint Louis Cardinals) como nombenan destaca.

Otro peloteronan ya confirma ta Eugenio Suarez (Cincinnati Reds), Rhys Hoskins y Carlos Santana (Philadelphia Philis), Chris Taylor

(Los Angeles Dodgers) y Whit Merrifield (Kansas City Royals).

Tambe a confirma cu e manager lo ta Don Mattingly, aunke e programa final lo wordo divulga despues.

Pa e año aki, e All Star Series lo wordo disputa den tres ciudad distinto: Tokio, Hiroshima y Nagoya. E lo start cu un partido di exhibicion contra e Yomiuri Giants, dia 8 di November, pa despues disputa un serie di tres wega contra un ekipo di All-Star di Japon na Tokio entre dia 9 y 11 di e mesun luna. Tambe lo hunga un partido contra e mesun ekipo na Hiroshima (13/11) y dos na Nagoya (14/11 y 15/11).

MLB Network lo tin e transmision di e partidonan for di dia 9 pa 15 di November, den un espectáculo cu sin duda lo wordo garantiza como epico pa tur e fanaticonan di baseball rond mundo.



Hende muhenan cu menoragia ta sufri di ansiedad

Muhenan cu edad pa concebi yiu, tin sangradonan mensual yama menstruacion. Tambe e ta wordo yama periodo. Durante menstruacion, e rebistimento di e matriz ta elimina hunto cu algo di sanger. Mayoria di e muhernan tin periodonan hopi abundante cu ta dura mas di lo normal. E termino medico pa esaki ta menoragia.

Muhenan cu a ricibi un diagnostico di trastorno di coagulacion generalmente ta sufri di ansiedad ora cu e ta bay tin su periodo debi na e gran cantidad di sanger cu por sosode durante e tempo aki. No ta straño cu tin cu cambia e serbete sanitario (crioyamente yama Kotex) of tampon cda ora den e prome of di dos dia di e ciclo. E sangramento tambe por dura mas di un siman y interferi cu e actividadnan di e bida diario.

E por ta bochornoso, desagradabel y inconveniente ta sangrando abundantemente durante varios dia. Hopi hende muhe ta teme cu lo bay susha pañ mientras cu nan ta den publico y ta prefera di keda cas durante e prome dia of dos di su ciclo. Esaki ta nifica cu e ta bay ausenta for di trabao of di scol, loke por causa problema cu su hefe of maestro. Afortunadamente, tin productonan cu por yuda controla y evita cu por mancha e paña.

Den pasado, dokternan tabata tin dificultad definiendo e cantidad normal di e sangramento cu mester a sosode durante e periodo di un muhe. Ta dificil pa midi. Muhenan den un famia cu un trastorno di coagulacion por pensa cu su periodonan ta normal pasobra



nan ta sangra mescos cu nan mama y wela. Bo dokter por dunabo un grafico pa marca cuanto tampon of kotex bo por usa cada dia di bo periodo. Un periodo normal ta dura menos di ocho dia.

Con pa trata e menoragia E tratamento di menoragia ta depende di e tipo di trastorno di coagulacion. Por usa Amicar®, Cyklokapron®, desmopresina, of hasta un transfusion di sanger.

E spray nasal Stimate®, si e ta efectivo, por us'e den e prome dia di e periodo. Pildonan anticonceptivo of hormoon por wordo usa pa controla e periodo. Esaki tambe ta aumenta e nivel di factornan coagulante den algun hende muhe cu trastornonan di coagulacion.

Algun muhe cu menora-

gia ta ricibi tratamiento cu hormoon. Algun ta ricibi un combinacion di estrogen y progesteron. Esaki ta causa un disminucion den e rebistimento di e matriz pa tin menos rebistimento cu ta elimina duante e periodo menstrual. Mientras mas tempo bo ta tuma pa medicamento hormonal, bo periodo lo ta menos abundante y lo dura menos.

Menoragia tambe por wordo trata cu cirugia. Un tipo di cirugia usa ta e ablacion endometrial. Dokternan ta usa calor, un laser of ondanan radial pa remove e rebistimento interior di e utero. E rebistimento aki ta wordo yama endometrio. Despues cu e wordo removi, e fluho menstrual ta disminui of hasta e ta caba. Mayoria i e muhenan no por tin yiu despues di un ablacion endometrial.

E extraccion di e utero (histerectomia) ta elimina e sangramento menstrual completamente, pero ta un paso drastico. Sigura cu bo a combersa cu bo dokter riba tur e otro opcionnan di tratamiento. Mucha muhenan adolescente generalmente ta sinti berguensa pa e sangramento abundante y no ta participa den deporte ni otro actividadnan pa motibo di miedo pa haya un accidente. Ehercicio fisico ta un forma excelente di sobrepone na dolornan menstrual, si bo ta sufri di nan. Tambe e ta mehora e forza muscular y ta mantene bo corason sano. Usa tampon hunto cu pantynan sanitario ta yuda preveni accidente mientras cu bo ta participa den deporte of otro actividadnan fisico.

Algun biaha e maestranan no ta permiti pa e mu-

cha muhenan bay baño cu e frecuencia cu nan tin mester ora cu nan tin nan periodo. Ta bon pa enfermeranan por ehempel di Departamento di Salud Publico yuda educa e docentenan, realizando un servicio educativo na scol. Una bes cu e docente sa cerca di un trastorno di coagulacion y dicon e tin cu bay varios biaha pa diua, ta posibel cu nan ta accede a excusa e alumno for di e les pa e por atende su necesidadnan higienico.

Un hende muhe cu menoragia por perde un gran cantidad di sanger cada luna. E por bira anemico. Esey ta nifica cu su sanger tin menos di e cantidad normal di "rode bloedcellen". E por sinti su mes debil y cnsa. Un simpel prueba di sanger por detecta anemia.

FBI y DOJ ta alerta riba menazanan terrorista na Merca di "costa pa costa"

Den e ultimo aña, FBI a haci alrededor di 120 aresto relaciona cu terrorismo, e director Christopher Wray a indica, mientras cu e Departamento di Husticia a reporta cu tin investigacionnan habri den 50 estado.

"Nos tabata tin rond di 1000 investigacion riba e extremistanan violento local. Esaki ta aproximadamente 5000 investigacion di terrorismo," Wray a bisa na CBS. Diamars a recorda e aniversario nr. 17 di 9/11, e atake terrorista mas mortal riba territorio Mericano - unda cu a muri 2996 persona - pero desde e tempo ey, gobierno di Merca a intensifica su lucha contra gruponan extremista manera Al-Qaeda y Al-Shabaab. "Desde dia 11 di September, e de-

partamento aki a sigura e condenanan di mas di 580 acusado pa terrorismo of cargonan relaciona cu terrorismo," e fiscal general Jeff Sessions a indica den su discurso riba e aniversario di e atentado na New York. "Den e ultimo cinco añanan, nos a acusa mas di 160 stranhero, extremistanan violento... simpatisantenan di ISIS den mas di 45 distrito."

E Fiscal a destaca un caso den pasconan anterior, ora cu FBI a aresta un homber cu tabata kier a ehecuta un atake terrorista na San Francisco, e propio Wray a aborda e tema den su entrevista na television, unda el a bisa cu riba un dia e Bureau por ricibi te hasta 40 tips, cual ta nifica cu den un aña e ta alcanza 15 mil tips di posibel



terroristanan.

Entre e menasanan desactiva tabata algun na San Francisco, Miami, Cleveland y na Minnesota.

"Hende ta pensa den e menasa di 9/11, nan ta pensa na New York, nan ta pensa den DC. E menasa di terrorismo di awe tey tur caminda, di costa pa costa, nort, zuid, oost, west," Wray a bisa. "No solamente den ciudadnan grandi."

El a agrega cu rednan social ta hungando un papel importante pa e terroristanan. "Terrorismo di awendia ta move riba velocidad di rednan social," el a bisa.

E trabao contra posibel atacantenan ta interinstitucional, entre e Departamento di Siguridad Nacional (DHS) y DOJ.

"Mi a reuni cu e director di FBI, su ekipo di contraterorismo y nos Division di Siguridad Nacional tres biaha pa siman pa analisa e menasa terrorista y con el a cambia," Sessiona a indica. "Awe frecuentemente ta online. Un terrorista na Alexandria, Egipto, por contacta un simpatisante na Alexandria, Virginia, den cuestion di seconde y tras atakenan cu por tuma luga den cuestion di oranan."

Vehiculo robez para, momento cu polisnan tabata busca homber peligroso busca pa autoridad

Diamars 10:30 a.m., varios patruya y tambe recherche tabata tras di un auto, den e vehiculo lo tawata tin un homber busca pa autoridad.

E homber busca lo ta Shawn Kock. Mirando cu e homber aki ta peligroso y lo por tin arma polisnan tabata atento y cauteloso.

Despues di a sigui e auto aki pa un rato, patruya ta yega su tras na un adres na Nuñe.

Por a mira agentenan baha cu arma na man y bay ariba e vehiculo. E personanan den dje no a haya chance di baha.

Agentenan a ordena ambos pa baha y pone man ariba e auto. A resulta cu e homber di Fam Kock, no tabwata den e vehiculo.

Agentenan a splica e habitantenan un ke otro y kizas un disculpa pa despues sigui nan caminda.

Shawn Kock weekend cu a pasa lo a purba dal un



agente policial cu auto, durante cu e agente tawata haciendo su trabou.

Siman pasa na Casibari, momento cu team special di polis a detene su ruman di Fam Angela cu tawata wordo busca, elo a menasa e mes un agentenan aki cu morto.

Despues di e incidente weekend pasa, elo a bay sconde.

Informacion cu nos ta dispone di dje, ta bisa cu Shawn Kock lo a entrega su mes algun rato despues di e confusion na Nuñe.

START DATE

JAN	FEB	MAR
APR	MAY	JUN
JUL	AUG	SEP
OCT	NOV	DEC

HÖER

SMART EYE TECHNOLOGY

36B20L
REGULAR PRICE 99⁹⁹ AWG
OUTLET PRICE 39⁹⁹ AWG

58R
REGULAR PRICE 129⁹⁹ AWG
OUTLET PRICE 99⁹⁹ AWG

24R
REGULAR PRICE 119⁹⁹ AWG
OUTLET PRICE 119⁹⁹ AWG

55D23R
REGULAR PRICE 119⁹⁹ AWG
OUTLET PRICE 119⁹⁹ AWG

KIA RIO
JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS
TOYOTA TERCEL
HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10
KIA / PICANTO

HONDA ACCORD
NISSAN VERSA

THE BEST QUALITY STANDARD

GERMAN CAR BATTERIES

ALL TO CAR

YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114

744.89.57

SERVICIO Y COMPRA



Santa Cruz BARBERSHOP
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
 T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tattoo 2
 Santa Cruz 36 - A
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
 GYM

Situa na
 Santa Cruz 266
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING



BARBER SHOP
 OPEN FROM MONDAY TO SATURDAY 9:00 AM - 9:00 PM
 OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM
 SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1
 585-0121 747-0121
 LOCATED RIGHT AFTER TACO MEXICANA

Celantro's Grill
 Pa pedido yama 594-0635




Dijkhoff
 Pest Control
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

Abona na Solo di Pueblo awor!
 Yama 585-9500 of e-mail nos na
 solodipueblo@gmail.com
 Tur marduga nos ta entrege den bo porta
 di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Nos Snack
 di Dochi Lee SEP 12 2018

- * Boonchi cora cu Rabo, ribchi cu su pan bati Afl 14,00
- * Higa den siboyo Afl 13,00
- * Half Roast chicken Afl 14,00

Nos ta vende FRIO pa Afl 1,25 of Quesillo pa Afl 3,50
 Pa pedido yama 585-2585

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA



RENT THIS TRUCK
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP
 WHATSAPP / CALL: 749-3461

TA BUSCA

Phelo special N.S
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 año)

- House keeping (room -attendant)
- Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)
- Cashier

Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

SERVICIO SEPTIC
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
 Tel: 566-6144 / 748-2689
 Yos ta yega mesora y sigur!



TA BUSCA

Ta Busca Tereno
 Di Afl 30.000,=
 bai ariba
 yama of
 whatsapp :
 563-2233

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

TRAINING TAAL&REKENEN

"TAAL": GRAMMATICA 1, 2

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: aug 24,25,31; sept. 1,7,8,2018

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (diabierna)

Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion:

562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

NUMBER 3

Lotto Merdia September 11	Lotto Anochi September 11	DIARIO
CATACHI Sorteo # 2327	CATACHI Sorteo # 2125	September 11 1. 8574 2. 8378 3. 9090
7104	9407	SUPER 4
1790	7764	3179
2374	6935	CURACAO
BIG 4 Sorteo # 2327	BIG 4 Sorteo # 2125	September 11 1. 2843 2. 3454 3. 7454
6684	9737	Flamingo
OFF Sorteo # 383	OFF Sorteo # 181	September 11 1. 6806 2. 6930 3. 1074
7730	6244	
ZODIAC Sorteo # 2327	ZODIAC Sorteo # 2125	
4001	9487	
Leo	GEMINI	
LOTTO DIA September 11 02 11 12 19 20	LOTTO 5 September 8 10 12 23 27 30 05 B	

TA BENDE

**Un Celta 2003
pa Alf 600,- y 4
un Celta pa
pieza yama:
5608568**

TA BENDE

**Drum set
bunita,
blauw y zilver
Tel : 585-8281
Cel : 5657693**

TA BUSCA

**Pa cumpra
un Cabay
manso
Tel: 7412419**

BBQ GRILL

tipo bari

Solamente Afl:250,=

Probecha,
Stock ta limita!

Info

569- 7787

(nos por entrega).



FOR SALE

Chevrolet Spark. 2012

Low KM. Aut/No AC

Full Mantenaice

Awg: 6.500

(negociable)

Cell:

7450440

TA BENDE



Auto

Infiniti 937S

Coupe 2009 top
condition. Low miles.

Por financia.

Corolla S.2015 y 2016 ,
ultima 2016

Rx8 motor mester
overhaul.

Tin mas auto y Parts
pa bende. Por jama na

5615987

Pa bo matanan

ta berde y bunita

Gordura

di bon calidad. Alf 8,- pa saco,
cumpra 10 ta delever gratis.

Tel.

592-6209

Campeonato di kickball escolar a cuminsa, ainda bo school por participa

Scop'e bala leu!

E entusiasmo ta grandi y ya tin 19 school ta participa



E campeonato escolar di onderbouw di kickball a start, e entusiasmo ta grandi y ya tin 19 scol cu ta participa. E final regional lo ta ariba e weekend di 20 y 21 di october proximo y ainda scolnan basico (eerste y tweede klas) por participa.

E proyecto "Aruba Den Movecion" a wordo lansa cu e intencion pa motiva muchanan pa move mas y pa hunga deporte. Circle K Club di Universidad di Aruba a team up cu bateria Panasonic y a inicia e proyecto cu ta consisti di un campeonato nacional di Kickball. Pa motiva e scolnan pa participa bateria Panasonic lo premia

cu ganadoranan cu Fls. 2000.00 na premio den forma di ekipo di deporte.

Ya tin 18 scol basico participando den e torneo di Kickball incluyendo Scol

Basico Washington, Colegio Pastoor Kranwinkel, Sta Anna School, Colegio Oro Ubao, St Dominicus College, St. Franciscus College, Rosario College, Reina Beatrix, Prinses

Amalia Basisschool, O.L.V. Fatima College, Pius X School, Mon Plaisir Basis-school, Cacique Macuari-ma, Colegio Laura Wernet-Paskel, Colegio Cristo Rey, Colegio Sagrado Curason, Colegio Santa Teresita, St. Michael School y St. Paulus School.

Si bo kier pa bo yiu move mas y no ta wak e nomber di su scol den e lista ariba,

ainda su scol por inscribi pa participa.

Kickball ta un wega sumamente dibertido y facil pa hunga (manera e wega di baseball pero cu un bala cu ta scop). Pa inscribi of pa mas informacion por contact Circle K Club na circlek@ua.aw, of message na Facebook "Kickball Tournament" of telefon 592-7701 of 560-5297.

MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSISTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL



LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
CEL. 5944522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa compra, por yama na

748- 8280



TRAINING TAAL&REKENEN

TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan 6de klas school basico)

Dianan : september 14,15,21,22,28,29

Ora:3:00pm-6:00pm (diabierna)

Ora:1:00pm- 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Info: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

Sopi di letranan

R S B O L B P R O Z A C R Z T
 O P K V K Y M S X Y E Y V Y N
 U U O A J N O N G O D X G X D
 Q H U R F Q F C F P I L A S Z
 V U L C Y F T F Y A U O P Q P
 L N L H Q K V E K I Q S I N B
 L A M P M R E O E C R S L D S
 Z R A V A I E S S N O A U U G
 A C G Y R H N N U E A R T Q K
 L I N E G J T B X T T I P M W
 H S O X A N A S O R E G T D T
 Q O L R R W E Q T O L G A H K
 N R I R I N M L Y H O L B L G
 Y Q A A D D D R C O I R I L V
 J G O I A G F E C A V C O E Y

CRAVO
 DALIA
 GIRASSOL
 HORTENCIA
 LIRIO

MAGNOLIA
 MARGARIDA
 NARCISO
 ORQUIDEA
 ROSA

TULIPA
 VIOLETA

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 12 DI SEPTEMBER 2018

COMPILA:

DIAMARS 11 DI SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I
GENERALMENT SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU
CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO BREVE
TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPER-
ATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:43 PM Y LO SALI MAYAN
MAINTA 06:29 AM.
BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE
OOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN
RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA TEMPORALMENTE DEN ORANAN
DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN

POR FORMA MAS NUBIA FOR DI CUAL POR CAI UN AWA-
CERO PASAJERO.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU
HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

5 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,
NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA. DEN CURSO DI DIAHUEBS PA DIABIerna LA-
BADERANAN PRODUCI PA

ISAAC LO CUMINSA DRENTA AWANAN DI REGION I POR
CAUSA LAMA LOCALMENTE

ALGO BRUTO DURANTE PROXIMO WEEKEND. UN AVISO
PA BOTO CHIKITO LO POR

BIRA NECESARIO E ORA EL.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: HORCAN MAJOR FLOR-
ENCE TABATA MOVIENDO WEST- NOORDWEST

RIBA AWANAN HABRI DI ATLANTICO, ZUID- ZUIDWEST
DI BERMUDA, I NO TA UN MENASA PA

AREA DI CARIBE.

HORCAN HELENE TABATA MOVIENDO NOORDWEST,
WEST DI ISLANAN CABO VERDE.

HELENE NO TA UN MENASA PA AREA DI CARIBE.
TORMENTA TROPICAL ISAAC TABATA MOVE WEST RIBA
AWANAN HABRI DI ATLANTICO CENTRAL

NA UN DISTANCIA DI 1075 KM OOST DI ISLANAN Ariba.
ISAAC LO APROXIMA E ISLANAN MAS

OOST DEN CARIBE DEN CURSO DI DIAHUEBS. DEPART-
MENTO METEOROLOGICO DI ARUBA

LO SIGUI E DESAROYONAN RONDO DI ISAAC CU HOPI
ATENCION.

UN AREA DI PRECION ABOU DEN PARTI ZUIDOOST DI
GOLFO DI MEXICO TIN
UN CHENS GRANDI DI BIRA UN CYCLON TROPICAL DEN
CURSO DI 48 ORA.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;
LOCALMENTE POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI GENERALMENTE DIREC-
CION OOST TE

NOORDOOST I MODERA; DEN DIA POSIBLEMENTE BASTA
FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON
12 DI SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

Maduro kier indemni- sacion pa su migrantenan

E minister di Comunica-
cion, Jorge Rodriguez, a
bisa cu e gobierno di Nico-
las Maduro ta preparando
un accion internacional
pa e supuesto maltrato
cu e Venezolanonan cu a
emigra a sufri, den sigura
cu nan a wordo somet
na "trabaonan di catibo"
y "xenofobia", entre otro
agresionnan.

"Nos ta preparando un
accion internacional di-
rigi principalmente na tres
evento cu ya ta plenamente
demuestra. Uno: e trabao
di catibo. Dos: xenofobia
y delitonan di odio y tres:
maltrato brutal contra di
muhe y muchanan Vene-
zolano," Rodriguez a bisa
den un rueda di prensa.

E minister a reitera cu ta
existi un "montahe" inter-
nacional di un supuesto
crisis humanitario den su
pais, un "falsedad" cu a
hiba miles di Venezolano
na otro paisnan "bao di
engaño" pa asina hustifica
un intervencion interna-
cional.

"Nos ta bay te na e ultimo
consecuencianan," el a bisa
y a señala cu si Venezuela
mester pidi "indemnisa-
cion" na e gobiernonan di
Colombia, Ecuador y Peru
pa maltrata e Venezolanon-
nan cu a bay na e teritori-
onan aki, lo haci'e.

"Nan ta kita placa di e
Venezolanonan cu ta bay
na e paisnan aki y despues
ta somete nan na traba-
onan di catibo (...) pa nan
por monta un expediente
di un agresion di varios
pais cu e gobiernonan di
derecha of di ultradere-
cha," el a reitera.

El a señala cu e gobierno
Venezolano lo sigui yuda
e Venezolanonan cu kier
bay bek Venezuela for di

otro paisnan di e region
"cu a wordo somet
na e estafa espantoso aki" bao
supuesto promesanan cu
lo mehora nan calidad di
bida.

"Nan a hibanan Peru y ey-
nan tur e testimonionan
cu nos conoce di muhenan,
di rumannan Venezolano
na Peru, ta señala cu nan
a wordo acosa, of agredi
of a solicita nan pa traha
como prostituta, tur," el a
comenta.

El a sigura cu e Gobierno
di Maduro ta dispuesto pa
bay na cualkier organismo
internacional, cu wordo
convoca pa "mustra e ber-
dad" cu "cifra, cu number,
cu testimonio."

El a bisa, sin embargo, cu
e Organizacion di Esta-
donan Americano (OEA),
"ya no ta existi" pa cu nan
huicio a wordo destrui pa
su secretario general, Luis
Almagro, kende el a referi
como un persona "desbor-
da di odio."

"E (Almagro) ta compro-
meti pa destrui e democra-
cia Venezolano y cda biaha
e democracia Venezolano
ta mas fuerte, el a haci tur
posibel pa apoya e violen-
tonan, na e asesinonan,"
el a comenta y a acusa e
representante di OEA di
apoya e presunto autornan
di e fayido atentado contra
Maduro cu a sosode poco
mas di un luna pasa.

Segun datonan facilita
diamars pa Nacionnan
Uni, un total di 2.3 mi-
yon di Venezolano a huy
di e pais desde 2014, diri-
giendo principalmente pa
Colombia, Ecuador, Peru y
Brasil. E mayor parti di e
migradonan, segun ONU,
ta falta alimento como e
principal rason di su mar-
cha.

Nobena na Honor di San Francisco di Asis

Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral
2018 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia.

Rumannan ban reflexiona riba San Francisco su oracion, awor cu tin tanto guerra, malesa, pobreza y
asina tiki AMOR.

E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad ta cuminsa,

Diamars 25 september pa 6:00 P.M.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di bo Paz....

Laga mi trece amor, caminda tin odio;

Laga mi trece pordon, caminda tin pleito;

Laga mi trece union, caminda tin desunion;

Laga mi trece berdad, caminda tin eror;

Laga mi trece speransa, caminda tin
desesperacion;

Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad;

Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor;

Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser

consola; mas tanto pa comprende, cu pa ser

comprende; mas tanto pa stima, cu pa ser

stima.....

pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,

ta pordonando cu nos ta haya pordon,

y ta muriendo cu nos ta nace pa bida eterno Amen.



Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra pa Monseigneur Luis Antonio

Secco y concelebra pa nos Pastoornan.

Dia : diahuebs 4 oktober

Ora: 7:00 P.M.

Lo tin un procesion cu lo sali 6:30 P.M. di Centro Educativo Cristian.

**Dia 20 di September pa 5:45 P.M. lo bai tin un Nobena na
honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e
Pastoornan di e Ordo di San Miguel Arcangel.**

Invitacion pa e Tridium na Honor di Señor de los Milagros y Mama Maria Dolorosa

Grupo di nobena y Cas di Oracion "Cu
Confiansa y Fe den Señor de Los Mila-
gros" bou guia di Filomena y Frans Croes,
Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos líder
Spiritual Reverendo Pastoor Daniel W.
Szpila di Parokia Birgen di Fatima Dako-
ta, ta invita tur fiel deboto, parokianonan
y pueblo di Aruba en general pa asisti na
nos di 12 aña di tridium na honor di Señor
de Los Milagros y Mama Maria Dolorosa.
Cuminsando Diamars 11 september 2018
te cu dia 13 september 2018 pa 5.45 di at-
ardi na misa Birgen di Fatima Dakota.

Diasabra 22 september 2018, nos ta cel-
ebra e Santo Sacrificio di Misa na honor
di Señor de Los Milagros y Mama Maria
Dolorosa pa 7'or anochi. Musica y canto
ta na encargo di koor "Amor pa mi Hesus
Señor de Los Milagros, Bo a skohe nos
pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima.
Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason
firme, compacion, misericordia, bondad,
humildad, y pasenshi.

Yuda esnan den necesidad di oracion y



laga tur enfermonan kere, confia y spera
cu Fe riba nan sanacion.

Trece paz y tranquilidad riba mundo
henter, especialmente nos dushi pais
ARUBA.

Señor danki pa tur gracia y fabornan rici-
bi. AMEN.

Se alquila

**Un habitacion para 1 o 2 personas
serca de calle betico croes en area
de cumana.**

Llamar 5679707

“ Ayo te despues ”

Awe nos país ta di luto pa perdida di un baluarte,
Un gran luchador den fila di nos libertador Betico Croes,
Tawata kla pa entrega su bida pa nos lucha sagrado.

Mi amigo **Bito** manera nos ta yama bo ,
Un gran persona ta ser yama pa nos Tata Celestial den su Reino,
També un gran músico y guitarista tocado di varios mariachi
Pa mas cu 30 aña.

Awe den bo camber solitario bo guitarra ta di luto,
Y bo vos bolitario ta rezona recordando bo cancionnan

Bito mi amigo tur locual nos por deseabo ta
Paz den bo eterno sueño,
Y sosega na paz.

Bo Fiel amigo ,
Jose Giron

Ta invita tur hende y debotonan pa resa rosario

Grupo di Oracion di “Inmaculada Curason di Maria” ta recorda tur debotonan cu Diahuebs 13 di september ta reunie pa 6 or di atardi na e monumento na Sta. Cruz unda tin oracion pa 1 ora. Ta invita tur hende y debotonan pa resa rosario. Oracion y canta na honor di Inmaculada Curason di Mama Maria, despues tin misa pa 7 or pa sera e dia di Señor. Tin buki di oracion fl.7.= especial pa resa na Inmaculada Curason Maria cu ta tur luna riba e mesun fecha. Tur ta dlanan di resa rosario



y medita riba bida y sufrimiento di Hesus Cristo. Diahuebs nos ta resa y medita riba e rosario di misterio Luminoso. Cu

Dios nos Salvador no laga horcan Florence hasi daño na nos islanan ni esnan cu ta biba na costanan cerca di lama. Cu Mama Maria Reina di mundo cuida nos. Dia 15 di september ta recorda e dia di Mama Doloroso, Un mama ta sufri ora e mira cu su yiu ta sufri, inocentemente bou mannan di burdugonan. Hasta a mate cruelmente. Bou di crus e Mama amoroso ta yora amargamente di weita su yiu stima crucifica. Resa pa mamaman di nos isla cu ta sufri pa causa di un yiu. Uni hunto y compaña otro den oracion.

Oracion di Dia

Un dia bendiciona rumannan y cu Señor nos Dios drama su gracia abundantemente riba boso

Tata amoroso awe nos a lanta cu un curazon yen di gratitud y contento pasobra nos sa cu awe nos por conta cu Bo atrobe. Nos ta deposita tur nos angustianan y problemanan den Bo mannan todopoderoso.

Promé cu nos pidi Bo algo ya Bo sa kico nos ta desea.

Abo ta desea pa nos tur ta feliz. Pero tin situacionnan den bida cu ta presentá cu nos no por evita pero cu Bo ayudo sigur sigur nos lo supera nan. Señor Bo ta recorda nos den e Evangelio di awe ariba e promesanan cu ta yuda nos pa nos por tin

un bida feliz. Bo ta muestra nos cu pa nos por gana e Reino di shelo nos tin cu fiha nos bista ariba e rikesa celestial.

Pasobra mas nos pega nos curazon na cosnan material mas nos ta aleha di e presencia di Señor. (Lc. 6, 20-26) Oracion: Señor nos Dios danki pa Bo Palabra cu ta duna nos animo pa sali for di nos comodidad y pa ofrece nos mes cu hopi amor y humildad

pa yuda otronan den necesidad. Yuda nos comprende cu loke ta mas importante ta e rikesa celestial y cu na final nos lo gana e Reino di shelo. Amen.

PAROKIANAN DEN FULL PREPARACION PA CELEBRACION DI SANTISIMA VIRGEN MAMA MARIA DI ALTO VISTA



Comision Nacional Celebracion, consisti door di representantenan di tur parokianan di nos pais, a reuni varios vez pa prepara e programa festivo na honor di nos Patronal Mama Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista. E ta e fiesta Nacional Catolico di mas grandi cu ta ser celebra tur aña.

E aña aki Reverendo Vicario Andres a hinca e programa den otro y ta lo siguiente: 28 September Parokia di Noord, 29 September parokia di Paradera, 30 di September parokia di Savaneta, 1 di Oktober parokia di Tanki Leendert, 2 di Oktober parokia di Dakota, 3 di Oktober parokia di Brasil, 4 di Oktober parokia di San Nicolas, 5 di Oktober parokia di Oranjestad, sigui pa adoracion Nacional, 6 di Oktober parokia di Santa Cruz, sigui pa vigilia.

Enobena Nacional ta tuma lugar tur dia na Kapel di Alto Vista mes y parokianan ta bin na e sitio santo y sagrado aki pa duna den nomber di nan parokia un bunita homenahe e dia cu nan ta na turno. E nobena Nacional ta cuminsa tur dia pa 5:30'or di atardi sigui pa un Santo Sacrificio solemne canta.

Dia 7 di Oktober ta e gran celebracion ta dia di nos Patrona stima Mama Maria di Alto Vista, Reina di Santo Rosario. E dia aki tur parokia lo ta presente cu Vicario y nan respectivo Pastoornan. E Santo Sacrificio di Misa ta cuminsa pa 6'or di atardi y ta bay ta uno solemne canta,

cu un coro Nacional dirigi pa señora Lila Richardson.

Durante e Nobena y e celebracion nos lo reza, pa nos Gobernantenan, pa nos hobennan, pa esnan cu ta den mal caminda, pa e uso di tur clase di droga termina ariba nos pais, pa seguridad di nos hendenan, pa union familiar, pa abuso di mucha y hende termina, pa nos Papa y cleronan, ariba tur cos pa Paz den famia, aki na Aruba y den mundo.

Pa organiza un gran evento asina mester di cooperacion y contribucion financiero, specialmente cu na Alto Vista no tin coriente ta pesey nos mester gradici Minister mr. A. Bikker, Minister señor O. Oduber, Minister señor C. Romero, Cerd n.v., Compra n.v. sr. H. Dirksz, Triple A n.v., Setar n.v., señor Rudy Croes y Odallys Croes Dominguez, señor Humphrey Croes y Marisol Croes - Marchena, señor William Cheng, Señora Mayrin Croes, Aruba Bank n.v., Notario mr. M. Tromp Figaroa, Botica Paradera, señora Selima Maduro -Halabi di Subway n.v., señor Geo Croes, señor Felipe Croes.

Na e pueblo di Aruba ta ser pidi pa haci e dlanan aki y specialmente tur fiel un berdadero fiesta na honor di nos patrona stima Santisima Virgen di Alto Vista nos Patrona stima. Kapel di Alto Vista ta keda e sitio Santo y Sagrado mas stima tanto pa nos mes un hendenan como nos bishitantenan.



Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

Call today for a road test. 569 4343

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



Honda Civic 2013

**"TA ANUNCIA E FAMOSO VENTA DI AUTO DI TUR DIASABRA
CU VARIACION DI E MIHOR AUTONAN RIBA ARUBA
WARDANDO CUMPRADOR WHATSAPP 5694343 PA MANDA
LOCATION OF YAMA AWE MES "**



Toyota Camry 2007. Riding kadilak kadilak y ta economico. Motor 4 cyl.



**BMW 6X
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**HAIMA 2015
18000 FL. NEGOSIABLE.**



**4 cyl
2005
airco.
5500 fl**

Ford Eco Sport



**Kia Armante 2005. 75000 km.
Super bon condishon.
Por financia. Jama awe mes na 5694343.**



**ELANTRA 2013
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343
FOR ROAD TEST**



**ford explorer 2002 .
come road test today 5694343
for road test.**



**Nissan sentra. 2006
Std. airco.riding in . good condition.**



**Scooter. 2018
3800 fl.**



**Nissan Lief 2011. 50000km Electric car
0 emishon. 14500 fl.**



**Yaris 2015 - 19500 fl.
Good condition. 80000 km.
Call 5694343 for road test.**



**Benz 2006 good
as new RHD
17500 aruban fl**



**Honda hrv 2016
57 000 fl. Negotiable
Very low mileage.**

BUS H1 2005 DIESEL AIRCO 6800 fl

performance. 13500 fl



**Toyota corolla 2007
Good condition
Autm.airco.full serviced.
Garantia di dos anja. 7500 fl.
5694343**



**Peugeot 2010.airco.powerlocks. windows.
17500 fl negotiable.**



BMW 2006 V8 12500 FL



**Hyundai accent 2000 - Full serviced. Garantia di dos anja
Very good condition. Airco.autm - 8500 fl**



Pick s10 V6.std. 5250 fl. Goodprice.



**Kia Picanto 2013
9500 fl call today
5694343 for road**



**Kia sportage 2010 Low mileage
Autm. Airco. Only 12500 fl.**



**Leaving the island bargain sale
Hyundai i10 2016.
15500 fl. Autm.airco. 40000 km**



**HYUNDAI ACCENT
2014 17500 FL**



**FORD ESCAPE 2000.
GOOD AS NEW. 14800 fl. .
4YL.ECONOMIC.**



**Bmw 2016 6km. Highest performance
Call today for a road test.**



**Aveo 2007
6500 fl
Airco. std. bon condishon.**



HONDA CR V 2014 37000 FL



**Kia opirus
Full equipped. Sun roof.
Only 5500 fl.**



**Nissan pick up Std. gasoline - 5500 fl
Good condition**



**LINCON 2009 21000 FL
VERY VERY GOOD CONDITION**



OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO



PONTIAC 2009. 4500 FL AMERICANO AUTM



JEEP WRANGLER 2009. STD.AIRCO.



ACCENT 2016. 26500 FL